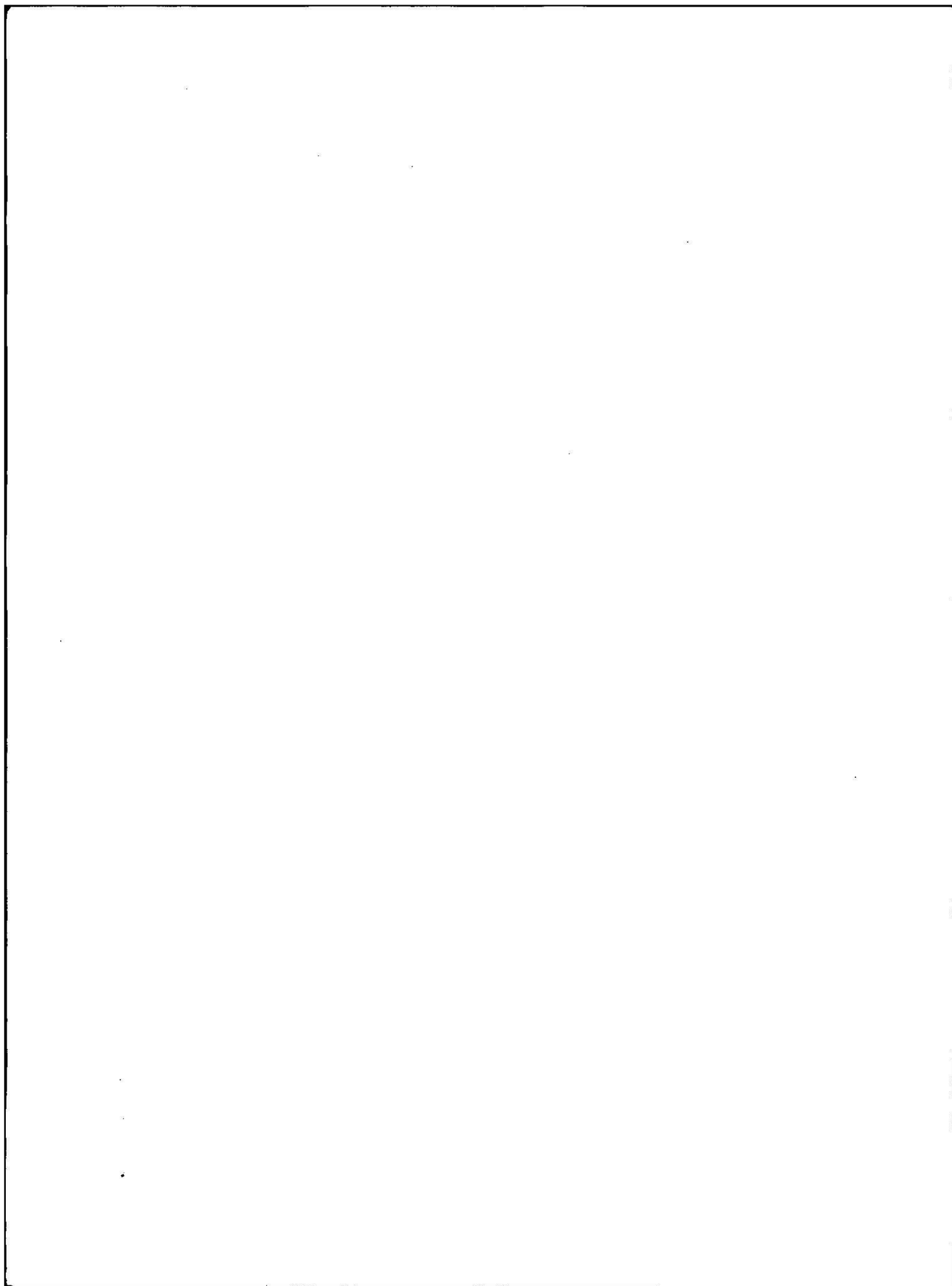




[illegible]

INSTYTUT CHEMII BIOORGANICZNEJ
POLSKIEJ AKADEMII NAUK
ul. Ż. Noskowskiego 12/14
61-704 Poznań, tel. 852-85-03
REGON 000849327 NIP 777-00-02-062

Z-ca Dyrektora ds. Finansowych
Instytutu Chemii Bioorganicznej
Polskiej Akademii Nauk

ZASTĘPCA DYREKTORA

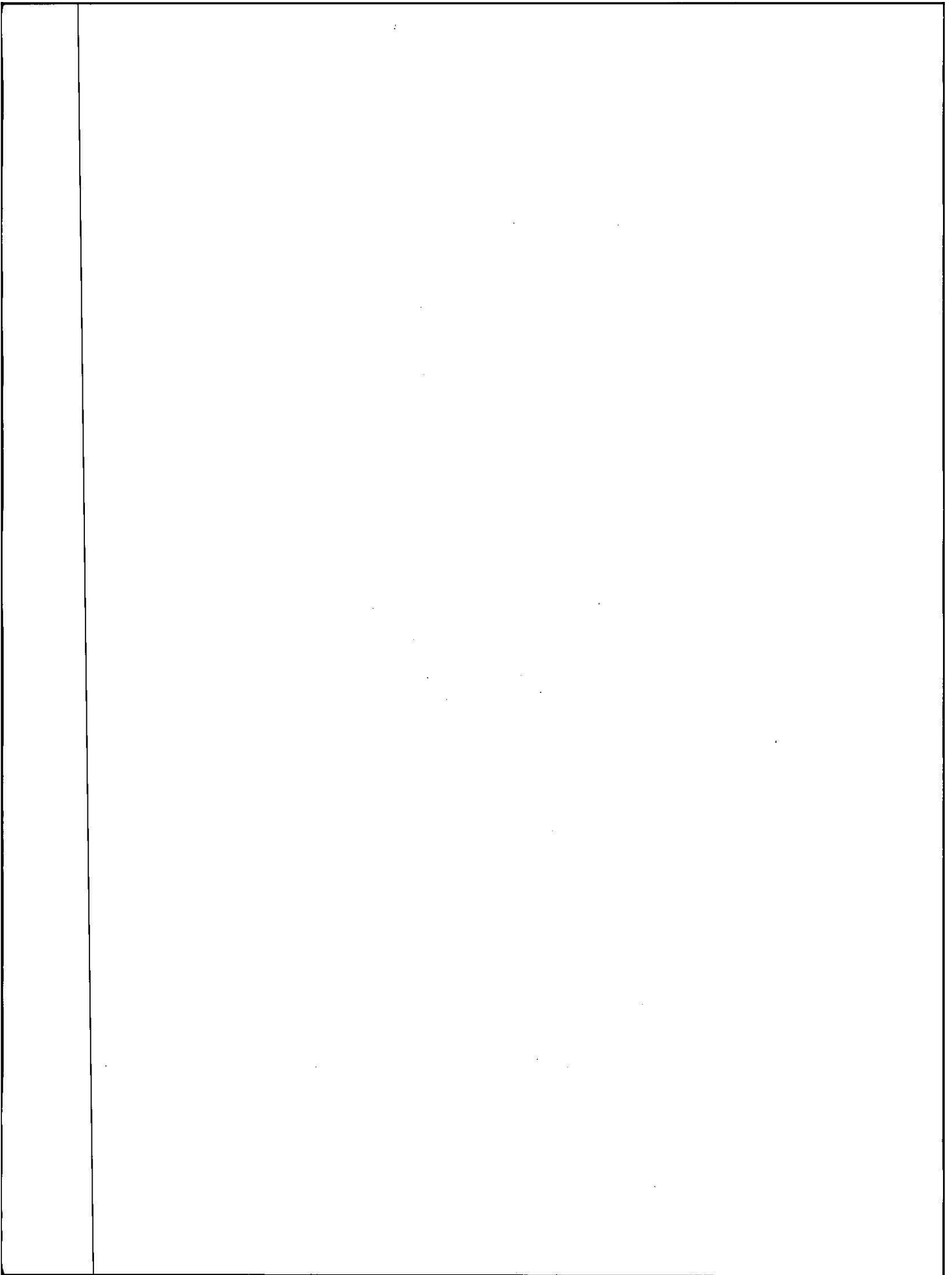
PRECIĘC FIRMOWA KLIENTA

mgr Adam Kuksiński

PIECZĘĆ MIEJNNA I PODPIS

Malgorzata Radwaniska-Borucka

PEŁNOMOCNA PODPIS





UPS Polska Sp. z o.o.
ul. Prądzyńskiego 1/3
01-222 Warszawa
Polska

WR 213/2024

INSTYTUT CHEMII BIOORGANICZNEJ POLSKIEJ AKADEMII NAUK Polskiej Akademii Nauk
Z. NOSKOWSKIEGO 12 / 14
61704 POZNAN

UMOWA

02 lutego 2024

Niniejsza umowa („Umowa”) została zawarta pomiędzy: UPS Polska Sp. z o.o. („UPS”) i INSTYTUT CHEMII BIOORGANICZNEJ POLSKIEJ AKADEMII NAUK Polskiej Akademii Nauk działającym we własnym imieniu oraz w imieniu podmiotów wymienionych w Załączniku A („Podmioty Klienta”)

1. OGÓLNY OPIS USŁUG Klient działając we własnym imieniu oraz w imieniu Podmiotów Klienta, zleca UPS świadczenie usług obejmujących w szczególności odbiór, organizację przewozu włącznie ze zleceniem przewozu wykonywanego przez osobę trzecią, dokonanie odprawy celnej przesyłek międzynarodowych, dostarczenie przesyłek, to jest usług zdefiniowanych w „Ogólnych Warunkach Świadczenia Usług UPS” („Usługi”), a UPS zobowiązuje się świadczyć takie Usługi zgodnie z obowiązującym „Cennikiem oraz Przewodnikiem po usługach UPS” oraz „Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług UPS” (w brzmieniu uwzględniającym zmiany wprowadzane przez UPS), a w szczególności, z zastrzeżeniem postanowień dotyczących ograniczenia odpowiedzialności, jak również możliwości podwyższenia granic odpowiedzialności UPS. W trakcie obowiązywania niniejszej Umowy, UPS zastrzega sobie prawo do zmiany w każdym czasie treści „Ogólnych Warunków Świadczenia Usług UPS”, „Cennika oraz Przewodnika po usługach UPS” oraz ofert świadczenia Usług według własnego uznania.

2. DOKUMENTACJA. UPS może przyjąć tylko te przesyłki, którym towarzyszy odpowiednia dokumentacja określona w „Ogólnych Warunkach Świadczenia Usług UPS” oraz „Cenniku oraz Przewodniku po usługach UPS”.

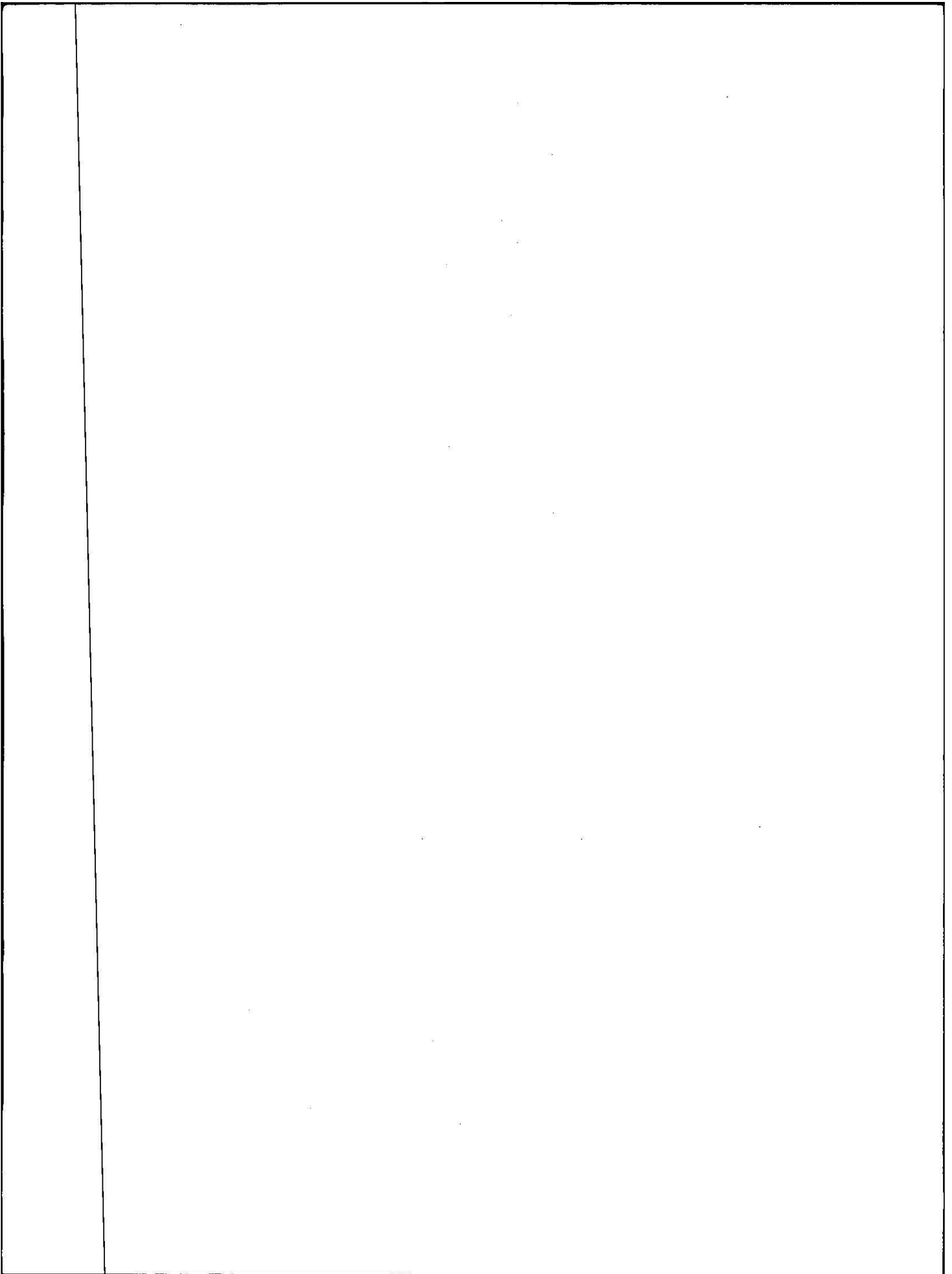
3. STAWKI WYNAGRODZENIA I OPŁATY DODATKOWE. Stawki wynagrodzenia i opłaty dodatkowe za Usługi wykonywane przez UPS będą naliczane w oparciu o „Cennik oraz Przewodnik po usługach UPS” obowiązujący w dacie nadania przesyłki („Cennik”), z uwzględnieniem postanowień zawartych w Załączniku B i C do niniejszej Umowy („Warunki Indywidualne”). Wynagrodzenie nalicza się na podstawie sumy większych z wag paczek w przesyłce tj. wagi rzeczywistej paczki lub wagi wymarowej paczki. Szczegółowe informacje na temat wyliczania ciężaru podlegającego opłacie są podane w Cenniku.

Postanowienia zawarte w Załączniku B będą stosowane tylko dla Usług i numerów klienta podanych w Załączniku A, B i C. Do wszystkich pozostałych Usług i numerów klienta zastosowanie będzie miał wyłącznie Cennik. Dopłaty i opłaty dodatkowe naliczane są w sposób określony w Cenniku. Warunki określone w niniejszej Umowie nie regulują opcji rozliczania: „Strona trzecia z siedzibą w trzecim kraju”. Stawki wynagrodzenia, w przypadku dokonania przez Klienta wyboru powyższej opcji rozliczania, zostaną naliczone w oparciu o aktualnie obowiązujący Cennik UPS kraju Nadawcy lub Odbiorcy przesyłki, tj. bez uwzględnienia rabatów zawartych w niniejszej Umowie.

Stawki wynagrodzenia, opłaty dodatkowe nie uwzględniają podatku od towarów i usług. Tam, gdzie ma to zastosowanie zostanie naliczony podatek od towarów i usług zgodnie z obowiązującą stawką.

4. AUTOMATYZACJA: Klient zobowiązuje się dostarczyć Usługodawcy UPS wydruk sumarycznego listu przewozowego z chwilą przekazania paczek UPS do wysyłki oraz dostarczyć UPS terminowo wgrane elektroniczne dane wysyłkowe (PLD) w postaci przyjmowanej przez UPS. Dane wysyłkowe obejmują m.in. pełną nazwę/imię i nazwisko adresata, pełny adres dostawy, wagę paczki oraz strefę. Przez „terminowe wgranie danych” rozumiemy elektroniczną transmisję PLD do UPS z chwilą przekazania paczek UPS. Klient zobowiązuje się umieścić inteligentne etykiety na wszystkich paczkach przekazywanych UPS. Inteligentna etykieta, zgodnie z definicją w niniejszym dokumencie oraz opisem w aktualizowanym przez UPS Przewodniku po etykietach, zawiera m.in. kod MaxiCode, pocztowy kod kreskowy, obowiązujący kod trasy UPS, odpowiednią ikonę usługi UPS oraz kod kreskowy numeru monitorowania 1Z UPS. Klient dodatkowo przyjmuje do

Q1340653PL - 01
Umowa



wiadomości, że wszystkie lokalizacje wysyłkowe wykorzystywać będą UPS OnLine lub inne rozwiązanie wysyłkowe kompatybilne z OnLine, które zostało zatwierdzone i autoryzowane przez UPS.

5. DEKLARACJA ILOŚCI NADAŃ Warunki wyceny określone w niniejszej Umowie uwarunkowane są zadeklarowaną ilością nadeń określoną w Załączniku B. Jedynie przesyłki nadane za pomocą numerów klienta wskazanych w Załączniku A zostaną wykorzystane do określenia czy Klient osiągnął w danym okresie rozliczeniowym zadeklarowane ilości nadeń zgodnie z Umową. Jednocześnie UPS zastrzega sobie prawo do renegotjacji lub rozwiązania Umowy w trybie natychmiastowym w przypadku, gdy charakterystyka wysyłki w znaczący sposób będzie odbiegać od deklaracji Klienta.

6. PRZEKAZYWANIE. INSTYTUT CHEMII BIOORGANICZNEJ POLSKIEJ AKADEMII NAUK Polskiej Akademii Nauk („Klient”) przekazuje kopię niniejszej Umowy każdemu Podmiotowi Klienta podkreślając, że Umowa ta jest Umową ostateczną i wiąże nie tylko w stosunkach pomiędzy Klientem i UPS, lecz także w stosunkach pomiędzy każdym z Podmiotów Klienta i UPS. Klient oświadcza, że jest należycie umocowany do reprezentowania Podmiotów Klienta przy podpisaniu i wykonywaniu niniejszej Umowy. Klient ponosi odpowiedzialność wobec UPS za niewykonanie lub nienależyte wykonanie niniejszej Umowy przez którykolwiek z Podmiotów Klienta. Klient potwierdza, że lista Podmiotów Klienta i numerów klienta podana w Załączniku A jest prawidłowa i kompletna. Podmioty Klienta i numery klienta można dodać lub usunąć wyłącznie za obopólną pisemną zgodą UPS i Klienta. Rozszerzenie Załącznika A wymaga dla swej skuteczności odpowiedniego zawiadomienia wystosowanego do drugiej strony na dziesięć (10) dni roboczych naprzód wraz z podaniem wszystkich niezbędnych danych nowych Podmiotów Klienta.

7. WARUNKI PŁATNOŚCI. Klient zobowiązuje się płacić za wszystkie Usługi oraz dokonywać innych płatności zgodnie z „Ogólnymi Warunkami Świadczenia usług UPS”, z uwzględnieniem postanowień zawartych w niniejszej Umowie. W przypadku, gdy jakikolwiek Podmiot Klienta nie dokona stosownej zapłaty, UPS może dochodzić należnych kwot bezpośrednio od Klienta. Strony uzgadniają, że w przypadku, gdy Klient INSTYTUT CHEMII BIOORGANICZNEJ POLSKIEJ AKADEMII NAUK Polskiej Akademii Nauk albo Podmioty Klienta opóźniają się z zapłatą wynagrodzenia lub innych opłat, UPS jest uprawniony, według własnego uznania do: zawieszenia świadczenia Usług, świadczenia Usług w zamian za wynagrodzenie zapłacone gotówką albo dokonania potrącenia swych należności z wszelkimi kwotami należnymi Klientowi lub Podmiotowi Klienta od UPS, w tym kwotami COD (przesyłka za pobraniem). W przypadku przejścia przez UPS, na zasadach wskazanych powyżej, na świadczenie Usług wyłącznie w zamian za wynagrodzenie zapłacone gotówką, stawki wynagrodzenia i opłaty dodatkowe za Usługi wykonywane przez UPS w tym okresie będą naliczane wyłącznie w oparciu o Cennik – postanowienia zawarte w Załączniku A, B i C nie będą miały w takim przypadku zastosowania.

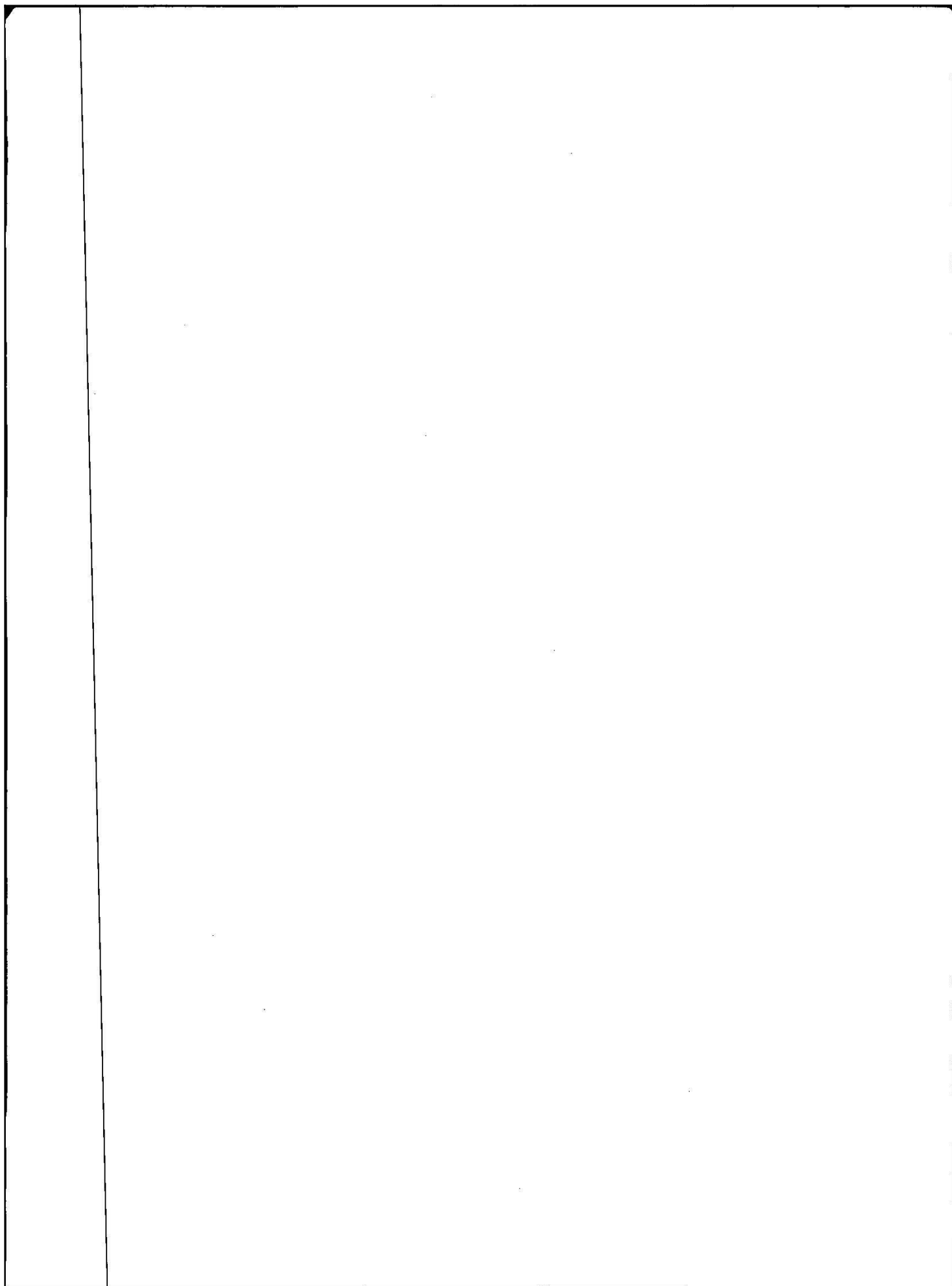
Wszystkie faktury uznaje się za zaakceptowane w formie, w jakiej zostały wystawione, chyba że UPS otrzyma pisemną prośbę o skorygowanie faktury w terminie 30 dni od daty wystawienia faktury. Prośby o skorygowanie faktury winny być uzasadnione i udokumentowane. Prośba o skorygowanie faktury nie zwalnia drugiej strony z obowiązku zapłacenia faktury (faktur) wystawionych przez UPS, z tym że UPS może wyrazić zgodę na to, by Klient zapłacił tylko niekwestionowaną kwotę.

8. NIEPRZENOSZALNOŚĆ. W maksymalnym zakresie dozwolonym przez prawo właściwe, Klient zgadza się z tym, że wszelkie prawa i obowiązki Klienta wynikające z niniejszej Umowy, w tym Warunki Indywidualne, znajdują zastosowanie tylko do Klienta, Podmiotów Klienta oraz numerów klienta podanych w Załączniku A i nie mogą być przedmiotem cesji, przeniesienia, pośrednictwa lub odsprzedaży na rzecz innej strony bez uprzedniego pisemnego porozumienia pomiędzy Klientem i UPS. Klient potwierdza również, że powyższa reguła będzie miała odpowiednie zastosowanie do Podmiotów Klienta. Klient rozumie i potwierdza, że Podmioty Klienta są świadome tego, iż naruszenie niniejszego postanowienia uprawnia UPS do wypowiedzenia niniejszej Umowy ze skutkiem natychmiastowym.

9. POUFNOŚĆ. Klient i Podmioty Klienta zobowiązują się zachować w tajemnicy i nie publikować ani nie udostępniać publicznie postanowień i stawek rabatowych określonych w niniejszej Umowie, w tym także ich istnienia, chyba że takie ujawnienie jest wymagane bezwzględnie obowiązującymi przepisami prawa lub zostało uzgodnione na piśmie z UPS.

10. OKRES OBOWIĄZYWANIA Niniejsza Umowa będzie obowiązywała od 05.02.2014 na czas nieokreślony. Każda ze stron może wypowiedzieć niniejszą Umowę bez podania przyczyny za trzydziestodniowym wypowiedzeniem (licząc się dni kalendarzowe). Ponadto, Klient i UPS mogą wypowiedzieć niniejszą Umowę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania niniejszej Umowy przez drugą stronę.

11. CAŁOŚĆ UMOWY Niniejsza Umowa wraz z Załącznikami, które stanowią jej integralną część, zastępuje wszelkie porozumienia pomiędzy stronami dotyczące jej przedmiotu. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy i jej Załączników, z wyjątkiem zmian treści „Ogólnych Warunków Świadczenia Usług UPS”, „Cennika oraz Przewodnika po Usługach UPS”, a także zmian dotyczących danych adresowych lub numerów rachunków bankowych Klienta, wymagają pisemnej zgody obu



stron. Zmiana adresów lub numerów rachunków bankowych Klienta następuje na żądanie Klienta złożone UPS w formie pisemnej zgodnie z zasadami reprezentacji Klienta pod rygorem nieważności. Przedmiotowa zmiana zostanie skutecznie dokonana z chwilą wprowadzenia jej do systemu rozliczeniowego UPS.

12. WARUNKI „Ogólne Warunki Świadczenia usług UPS” stanowią istotną część niniejszej Umowy i wchodzi w skład „Cennika oraz Przewodnika po Usługach UPS”, którego otrzymanie przez Klienta i Podmioty Klienta Klient potwierdza. Klient potwierdza w imieniu własnym i w imieniu Podmiotów Klienta, że stosowanie ogólnych warunków umów przy świadczeniu tego typu Usług jest zwyczajowo przyjęte. Wszelkie zmiany „Ogólnych Warunków Świadczenia usług UPS” lub „Cennika oraz Przewodnika po usługach UPS” wiążą Klienta i Podmioty Klienta, jeżeli podmioty te mogły z łatwością dowiedzieć się o ich treści i nie wypowiedziały niniejszej Umowy w najbliższym terminie wypowiedzenia.

13. ZAWIADOMIENIA Wszystkie zawiadomienia, prośby, żądania i inne formy korespondencji wymagane lub dozwolone w ramach niniejszej Umowy muszą być sporządzone na piśmie pod rygorem nieważności.

14. PRAWO WŁAŚCIWE I SĄDY WŁAŚCIWE W razie sporu pomiędzy UPS i Klientem dotyczącego niniejszej Umowy i/lub jakichkolwiek Usług świadczonych przez UPS na jej podstawie, niniejsza Umowa i jej interpretacja podlegają wyłącznie przepisom prawa polskiego, a sądem właściwym rzeczowo i miejscowo będzie sąd siedziby UPS.

Do niniejszej umowy załączono następujące załączniki (*):

Załącznik A	Lista Podmiotów Klienta
Załącznik B	Indywidualne Warunki Wyceny
Załącznik C	Warunki wyceny dla usług dodatkowych

Niniejsza Umowa wchodzi w życie pod warunkiem, że zostanie podpisana i zwrócona przed datą 03 marca 2024.

INSTYTUT CHEMII BIOORGANICZNEJ
POLSKIEJ AKADEMII NAUK
ul. Z. Noskowskiego 12/14
61-704 Poznań, tel. 852-85-03
REGON 000849327 NIP 777-00-02-062
-4-

UPS

Pieczętka i podpis osoby upoważnionej

NARCIN GOMMER

Imię i Nazwisko

Stanowisko

Data Podpisu

02.02.2024

Klient

ZASTĘPCA DYREKTORA

ds. Ogólno-Administracyjnych

Pieczętka i podpis osoby upoważnionej

Klienta mgr Małgorzata Radwańska-Borucka

Imię i Nazwisko

Stanowisko

Data Podpisu

Z-ca Dyrektora ds. Finansowych

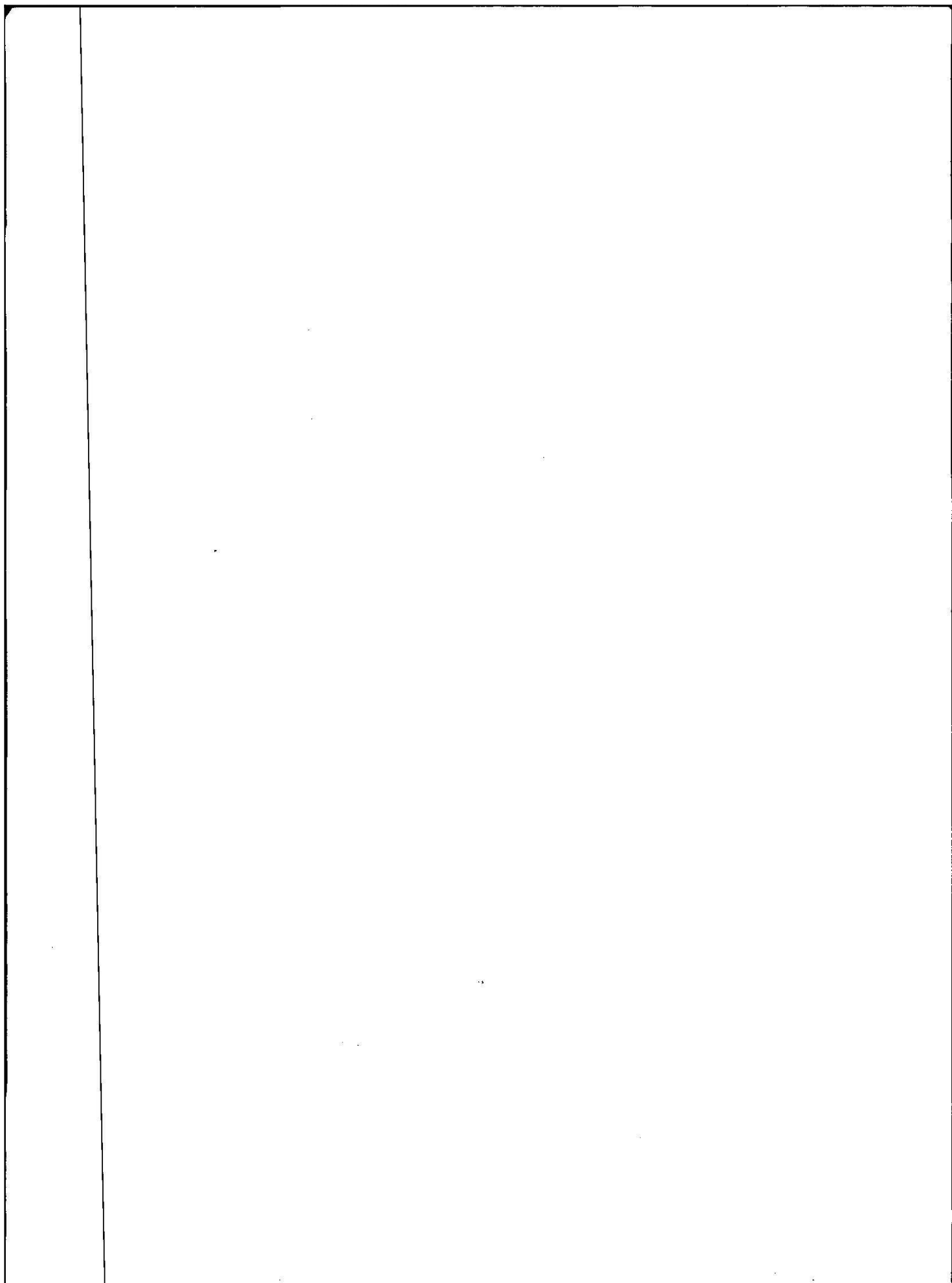
Instytutu Chemii Bioorganicznej

Polskiej Akademii Nauk

Pieczętka i podpis osoby upoważnionej

mgr Adam Kubasiński

Q1340653PL - 01
Umowa





UPS Polska Sp. z o.o.
ul. Prądzyńskiego 1/3
01-222 Warszawa
Polska

ZALĄCZNIK A: LISTA PODMIOTÓW KLIENTA

INSTYTUT CHEMII BIOORGANICZNEJ POLSKIEJ AKADEMII NAUK Polskiej Akademii Nauk

Jedynie numery klienta wymienione w niniejszym załączniku są uprawnione do korzystania z warunków finansowych określonych w Załączniku B i C.

Poniższe numery klienta wygenerują zadeklarowaną wartość obrotu kwalifikującą do wyceny zgodnie z Załącznikiem B:

NUMER KLIENTA (NUMERY KLIENTA)	NAZWA I ADRES	Warunki płatności (Dni)
Część 1:		
0000375F6X ¹	INSTYTUT CHEMII BIOORGANICZNEJ Z. NOSKOWSKIEGO 12/14 61704 POZNAN	
0000E70F31 ¹	INSTYTUT CHEMII BIOORGANICZNEJ JANA PAWLA II 10 61139 POZNAN	14
0000E70F84 ¹	INSTYTUT CHEMII BIOORGANICZNEJ Z. NOSKOWSKIEGO 12/14 61704 POZNAN	14
0000E71A67 ¹	INSTYTUT CHEMII BIOORGANICZNEJ Z. NOSKOWSKIEGO 12/14 61704 POZNAN	14
0000E7Y417 ¹	INSTYTUT CHEMII BIOORGANICZNEJ JANA PAWLA II 10 61139 POZNAN	14

Jeżeli jakikolwiek numer klienta jest obecnie przyjęty w innej umowie i niniejsza oferta zostanie zaakceptowana, to numer klienta zostanie automatycznie uznany za usunięty z dotychczasowej umowy, a jej warunki zostaną automatycznie zmienione celem odzwierciedlenia tego faktu.

1. Rabaty wymagają płatności za pośrednictwem elektronicznego przelewu bankowego lub czeku

INSTYTUT CHEMII BIOORGANICZNEJ
POLSKIEJ AKADEMII NAUK
ul. Z. Noskowskiego 12/14
61-704 Poznań, tel. 852-85-03
REGON 000849327 NIP 777-00-02-062

UPS

Klient

Pieczętka i podpis osoby upoważnionej

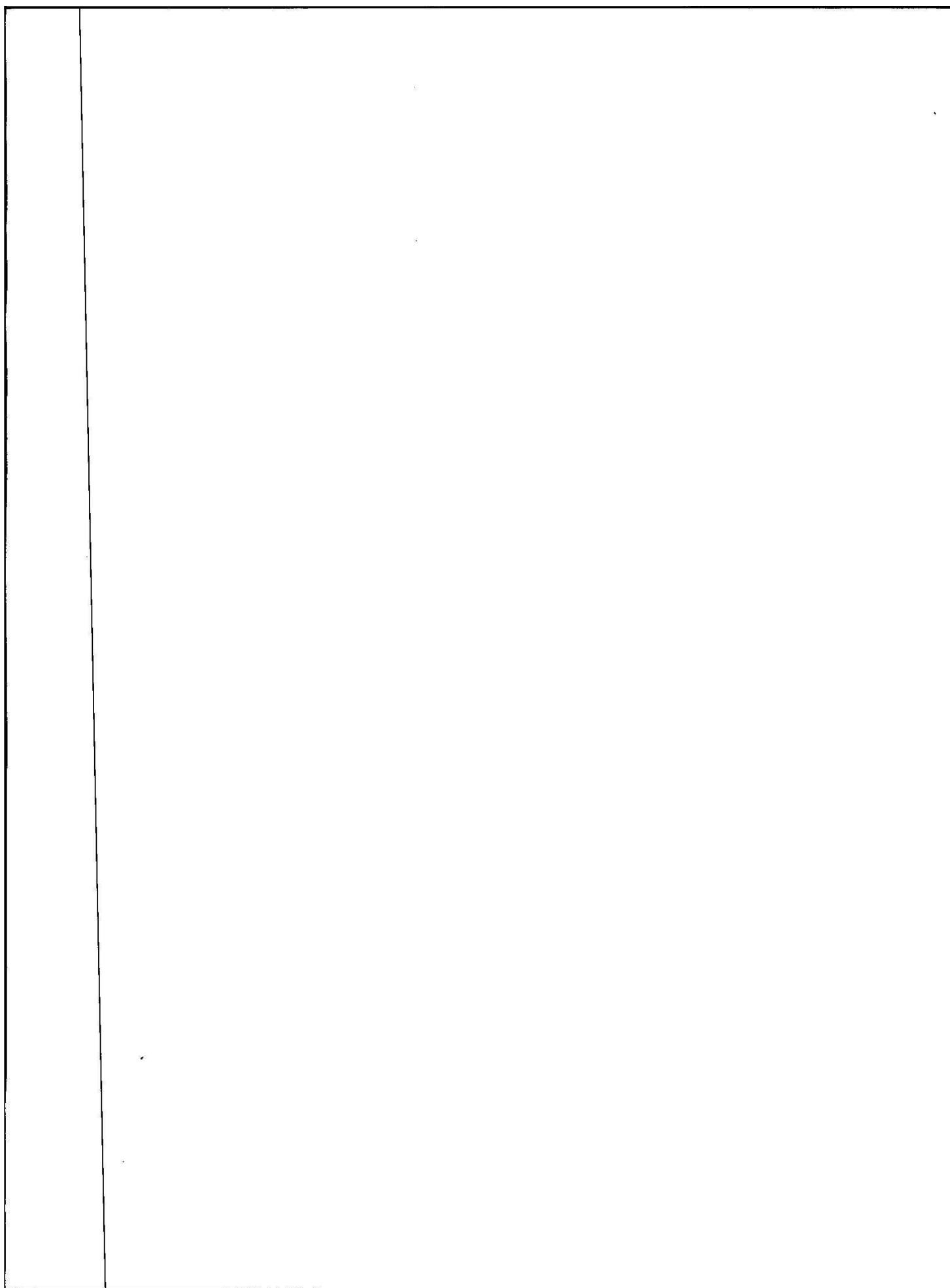
ZASTĘPCA DYREKTORA
mgr Małgorzata Radwańska-Borucka
mgr Adam Kubasiński
Z-ca Dyrektora ds. Finansowych
Instytutu Chemii Bioorganicznej
Polskiej Akademii Nauk

Data Podpisu

Data Podpisu

Niniejsza Umowa wchodzi w życie pod warunkiem, że zostanie podpisana i zwrócona UPS przed datą 03 marca 2024.

Q1340653PL - 01
Załącznik A





UPS Polska Sp. z o.o.
ul. Prądzyńskiego 1/3
01-222 Warszawa
Polska

ZAŁĄCZNIK C: WARUNKI WYCENY DLA USŁUG DODATKOWYCH
INSTYTUT CHEMII BIOORGANICZNEJ POLSKIEJ AKADEMII NAUK Polskiej Akademii Nauk

Usługa Krajowa Przesyłka za pobraniem (C.O.D): Płatnik Nadawca, Płatnik Odbiorca i Płatnik Trzecia Strona

UPS zastosuje następującą dopłatę w zależności od wartości pobrania .

Miejsce przeznaczenia	Strefa	Sposób wyceny
Polska	WSZYSTKIE	84,00 % rabatu od Cennika UPS

Usługa Krajowa Zadeklarowana wartość przesyłki: Płatnik Nadawca, Płatnik Odbiorca i Płatnik Trzecia Strona

Ubezpieczenie przesyłki (PLN)	Rabat	Rodzaj rabatu
0.01 - 2,000.00	10000,00 %	rabatu od Cennika UPS
2,000.01 - 9,999,999,999.00	5100,00 %	rabatu od Cennika UPS

Usługa Krajowa Doręczenie do osoby prywatnej: Płatnik Nadawca, Płatnik Odbiorca i Płatnik Trzecia Strona - rabatu od Cennika UPS - 100,00 %

UPS zastosuje stawki rabatowe w odniesieniu do odpowiednich cen *kraj/export* cena.

Opłata za elektroniczną naklejkę - rabatu od Cennika UPS - 50,00 %

Opłata za drukowaną naklejkę - rabatu od Cennika UPS - 50,00 %

UPS zastosuje stawki rabatowe w odniesieniu do odpowiednich cen *kraj/export* cena..

Usługa Krajowa Zwrot Dokumentów - rabatu od Cennika UPS - 51,00 %

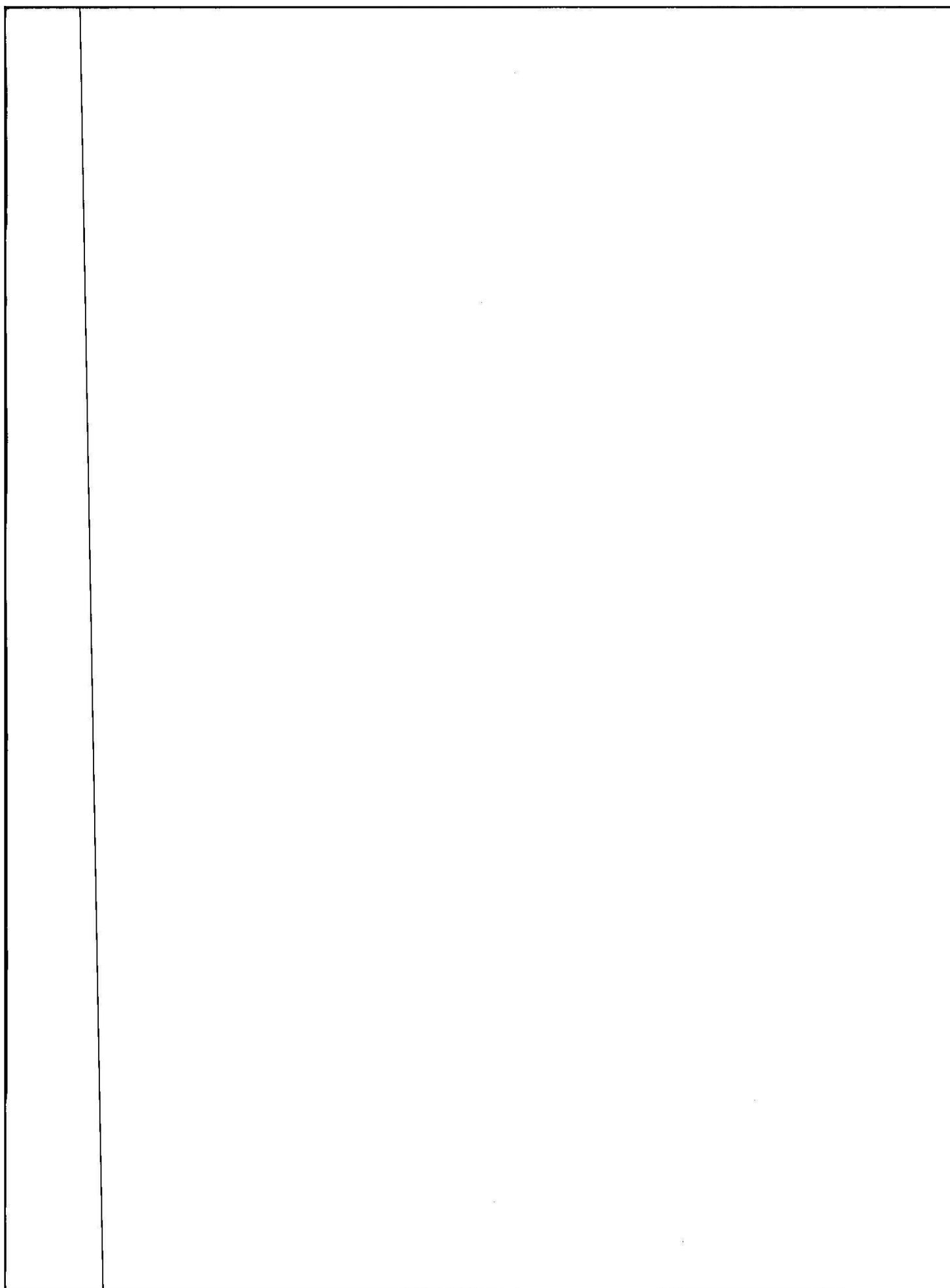
UPS zastosuje stawki rabatowe w odniesieniu do odpowiednich cen *kraj/export* cena.

Kraj - UPS Access Point™ Przesyłka UPS za pobraniem - rabatu od Cennika UPS - 84,00 %

UPS zastosuje stawki rabatowe w odniesieniu do odpowiednich cen *kraj/export* cena.

Opłaty dodatkowe za odbiór	Sposób wyceny
Tygodniowa opłata za usługę odbioru	75,00 % rabatu od Cennika UPS
Usługa UPS On-Call Pickup® - Odbiór tego samego dnia \ zgłoszenie przez telefon	50,00 % rabatu od Cennika UPS
Usługa UPS On-Call Pickup® - Odbiór tego samego dnia \ zgłoszenie on-line	50,00 % rabatu od Cennika UPS
Usługa UPS On-Call Pickup® - Odbiór innego dnia \ zgłoszenie przez telefon	50,00 % rabatu od Cennika UPS
Usługa UPS On-Call Pickup® - Odbiór innego dnia \ zgłoszenie on-line	50,00 % rabatu od Cennika UPS
Usługa UPS On-Call Pickup® - Usługa zwrotna Standard - Odbiór tego samego dnia \ zgłoszenie przez telefon	50,00 % rabatu od Cennika UPS
Usługa UPS On-Call Pickup® - Usługa	50,00 % rabatu od Cennika UPS

Niniejsza Umowa wchodzi w życie pod warunkiem, że zostanie podpisana i zwrócona UPS przed datą 03 marca 2024.



Oplaty dodatkowe za odbiór	Sposób wyceny
zwrotna Standard - Odbiór tego samego dnia \ zgłoszenie on-line	
Usługa UPS On-Call Pickup* - Usługa zwrotna Standard - Odbiór innego dnia \ zgłoszenie przez telefon	50,00 % rabatu od Cennika UPS
Usługa UPS On-Call Pickup* - Usługa zwrotna Standard - Odbiór innego dnia \ zgłoszenie on-line	50,00 % rabatu od Cennika UPS
Usługa UPS On-Call Pickup* - Usługa zwrotna Express - Odbiór tego samego dnia \ zgłoszenie przez telefon	50,00 % rabatu od Cennika UPS
Usługa UPS On-Call Pickup* - Usługa zwrotna Express - Odbiór tego samego dnia \ zgłoszenie on-line	50,00 % rabatu od Cennika UPS
Usługa UPS On-Call Pickup* - Usługa zwrotna Express - Odbiór innego dnia \ zgłoszenie przez telefon	50,00 % rabatu od Cennika UPS
Usługa UPS On-Call Pickup* - Usługa zwrotna Express - Odbiór innego dnia \ zgłoszenie on-line	50,00 % rabatu od Cennika UPS
Usługa UPS On-Call Pickup* - Usługa zwrotna Alternatywny adres - Odbiór tego samego dnia \ zgłoszenie przez telefon	50,00 % rabatu od Cennika UPS
Usługa UPS On-Call Pickup* - Usługa zwrotna Alternatywny adres - Odbiór tego samego dnia \ zgłoszenie on-line	50,00 % rabatu od Cennika UPS
Usługa UPS On-Call Pickup* - Usługa zwrotna Alternatywny adres - Odbiór innego dnia \ zgłoszenie przez telefon	50,00 % rabatu od Cennika UPS
Usługa UPS On-Call Pickup* - Usługa zwrotna Alternatywny adres - Odbiór innego dnia \ zgłoszenie on-line	50,00 % rabatu od Cennika UPS

Dopłata(-y) za miejsce odbioru - Rabat dla przesyłki		
Serwis(y)	Lokalizacja/ Strefa	Rabat
Usługa Krajowa : Płatnik Nadawca, Płatnik Odbiorca i Płatnik Trzecia Strona	WSZYSTKIE	100,00 % od Cennika UPS

Dopłata(-y) za miejsce doręczenia - Rabat dla przesyłki		
Serwis(y)	Lokalizacja/ Strefa	Rabat
Usługa Krajowa : Płatnik Nadawca, Płatnik Odbiorca i Płatnik Trzecia Strona	WSZYSTKIE	100,00 % od Cennika UPS

Oplaty za sobotę (PLN) - Rabaty za jednostkę		
Serwis(y)	Kraj/Strefa	Rabat
Kraj Oplaty za sobotę - Premium	WSZYSTKIE	51,00 % od Cennika UPS

Niniejsza Umowa wchodzi w życie pod warunkiem, że zostanie podpisana i zwrócona UPS przed datą 03 marca 2024.



Uwaga: W Załącznik C,

'Transborder' i 'Worldwide' oznaczają przesyłki międzynarodowe.

Rabaty oparte są i pochodzą z ostatnio opublikowanych stawek cennikowych i są korygowane okresowo zgodnie z warunkami Umowy z przewoźnikiem. Zaktualizowane wykresy stawek zostaną udostępnione Klientowi po skontaktowaniu się z opiekunem handlowym UPS.

INSTYTUT CHEMII BIOORGANICZNEJ
POLSKIEJ AKADEMII NAUK
ul. Z. Noskowskiego 12/14
61-704 Poznań, tel. 852-85-03
REGON 000849327 NIP 777-00-02-062
-4-

UPS

Pieczętka i podpis osoby upoważnionej

Data Podpisu

Niniejsza Umowa wchodzi w życie pod warunkiem, że zostanie podpisana i
zwrócona UPS przed datą 03 marca 2024.

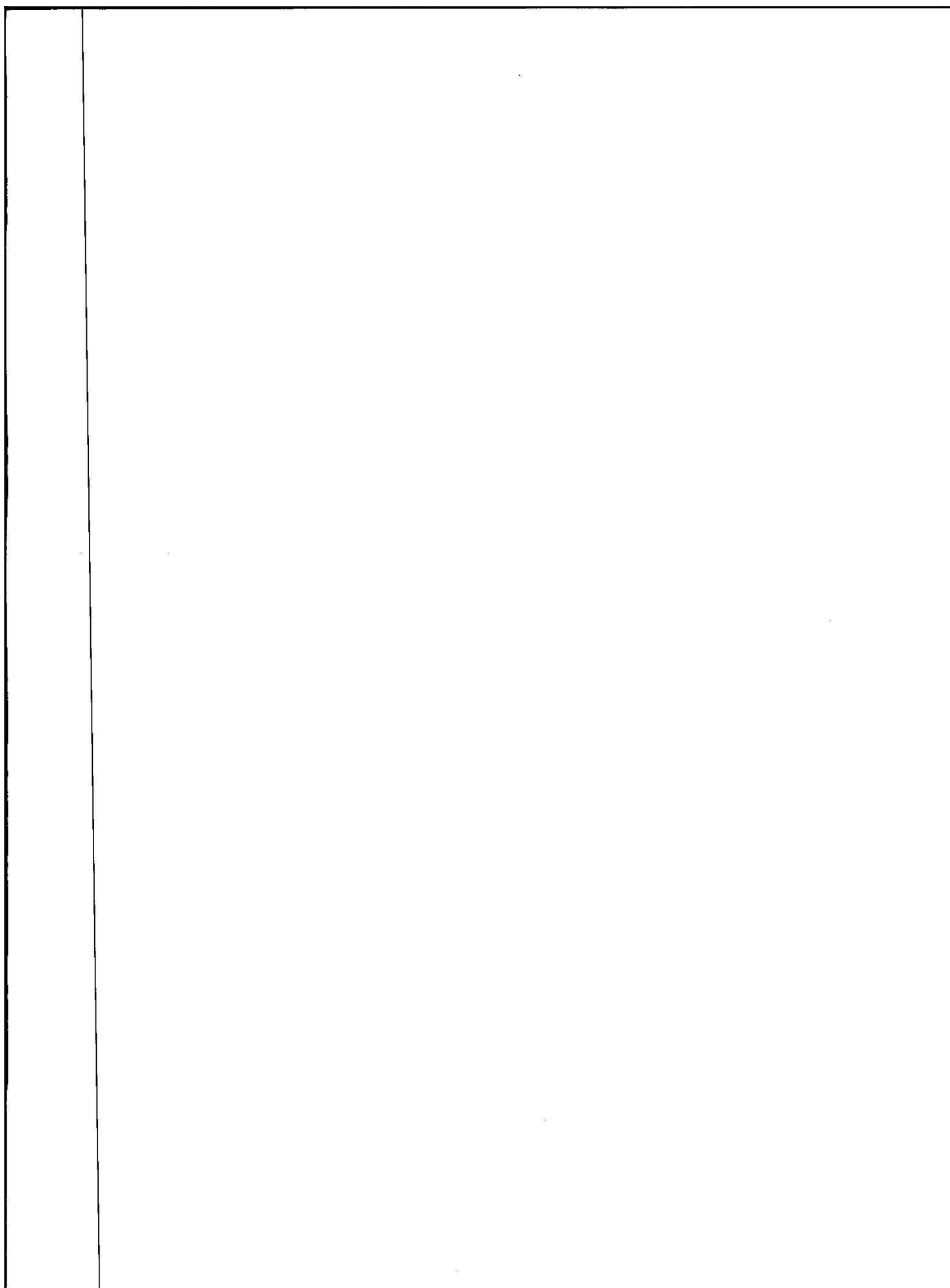
Klient

ZASTĘPCA DYREKTORA
ds. Ogólnego-Administracyjnych
Pieczętka i podpis osoby upoważnionej do reprezentowania
Klienta
mgr Małgorzata Radwańska-Borucka

Data Podpisu

Z-ca Dyrektora ds. Finansowych
Instytutu Chemii Bioorganicznej
Polskiej Akademii Nauk
mgr Adam Kubasiński

Q1340653PL - 01
Załącznik C





Załącznik B: Indywidualne warunki wyceny

UPS zobowiązuje się do stosowania następujących stawek rabatowych w zależności od kraju doręczenia przesyłki w odniesieniu do usługi wskazanej poniżej. Oznaczenie kraju doręczenia zgodnie z obowiązującym Cennikiem oraz Przewodnikiem po Usługach UPS:

Usługa eksportowa TB Standard Przesyłka jednopaczkowa											
	1kg	2kg	3kg	4kg	5kg	10kg	15kg	20kg	30kg	44,5kg	powyżej
CZ	91,38%	92,00%	91,91%	92,08%	92,39%	92,80%	91,57%	91,69%	90,81%	87,96%	87,96%
HU	91,97%	92,60%	92,52%	92,74%	93,05%	93,30%	92,12%	92,16%	91,47%	88,69%	88,69%
AT	91,97%	92,60%	92,52%	92,74%	93,05%	93,30%	92,12%	92,16%	91,47%	88,69%	88,69%
GB strefa 7	92,92%	93,49%	93,47%	93,68%	93,96%	94,33%	93,64%	93,94%	93,33%	91,37%	91,37%
RO	92,59%	93,22%	93,20%	93,39%	93,69%	94,07%	93,26%	93,51%	92,90%	90,95%	90,95%
DE strefa 3	91,38%	92,01%	91,91%	92,08%	92,39%	92,80%	91,57%	91,69%	90,81%	87,96%	87,96%
DE strefa 4	91,97%	92,60%	92,52%	92,74%	93,05%	93,30%	92,12%	92,16%	91,47%	88,69%	88,69%
SI	91,41%	92,11%	92,20%	92,50%	92,86%	93,48%	92,90%	93,28%	92,75%	90,89%	90,89%
IE	91,71%	92,39%	92,43%	92,70%	93,04%	93,67%	93,04%	93,34%	92,91%	91,23%	91,23%
LU	91,01%	91,77%	91,87%	92,16%	92,54%	93,18%	92,47%	92,80%	92,29%	90,45%	90,45%
IT	91,41%	92,11%	92,20%	92,50%	92,86%	93,48%	92,90%	93,28%	92,75%	90,89%	90,89%
ES	91,41%	92,11%	92,20%	92,50%	92,86%	93,48%	92,90%	93,28%	92,75%	90,89%	90,89%
NL	91,01%	91,77%	91,87%	92,16%	92,54%	93,18%	92,47%	92,80%	92,29%	90,45%	90,45%
LV	91,01%	91,77%	91,87%	92,16%	92,54%	93,18%	92,47%	92,80%	92,29%	90,45%	90,45%
BE	91,01%	91,77%	91,87%	92,16%	92,54%	93,18%	92,47%	92,80%	92,29%	90,45%	90,45%
PT	91,71%	92,39%	92,43%	92,70%	93,04%	93,67%	93,04%	93,34%	92,91%	91,23%	91,23%
LT	91,01%	91,77%	91,87%	92,16%	92,54%	93,18%	92,47%	92,80%	92,29%	90,45%	90,45%
SK	89,55%	90,30%	90,33%	90,60%	91,00%	91,72%	90,58%	90,78%	90,02%	87,29%	87,29%
EE	91,01%	91,77%	91,87%	92,16%	92,54%	93,18%	92,47%	92,80%	92,29%	90,45%	90,45%
FR	91,01%	91,77%	91,87%	92,16%	92,54%	93,18%	92,47%	92,80%	92,29%	90,45%	90,45%
BG	91,01%	91,77%	91,87%	92,16%	92,54%	93,18%	92,47%	92,80%	92,29%	90,45%	90,45%
GR	89,64%	90,48%	90,66%	90,24%	90,73%	90,71%	89,38%	90,06%	89,29%	84,97%	84,97%
HR	89,26%	90,13%	90,38%	89,96%	90,49%	90,43%	89,16%	89,97%	89,04%	84,40%	84,40%
FI	89,26%	90,13%	90,38%	89,96%	90,49%	90,43%	89,16%	89,97%	89,04%	84,40%	84,40%
DK	88,76%	89,71%	89,97%	89,51%	90,07%	89,99%	88,51%	89,25%	88,34%	83,64%	83,64%
SE	89,26%	90,13%	90,38%	89,96%	90,49%	90,43%	89,16%	89,97%	89,04%	84,40%	84,40%
pozostałe	88,00%	88,00%	88,00%	88,00%	88,00%	88,00%	88,00%	88,00%	88,00%	88,00%	88,00%

Usługa eksportowa WW Standard Przesyłka jednopaczkowa											
	1kg	2kg	3kg	4kg	5kg	10kg	15kg	20kg	30kg	44,5kg	powyżej
GB	92,92%	93,49%	93,47%	93,68%	93,96%	94,33%	93,64%	93,94%	93,33%	91,37%	91,37%

New Business Booster Blue





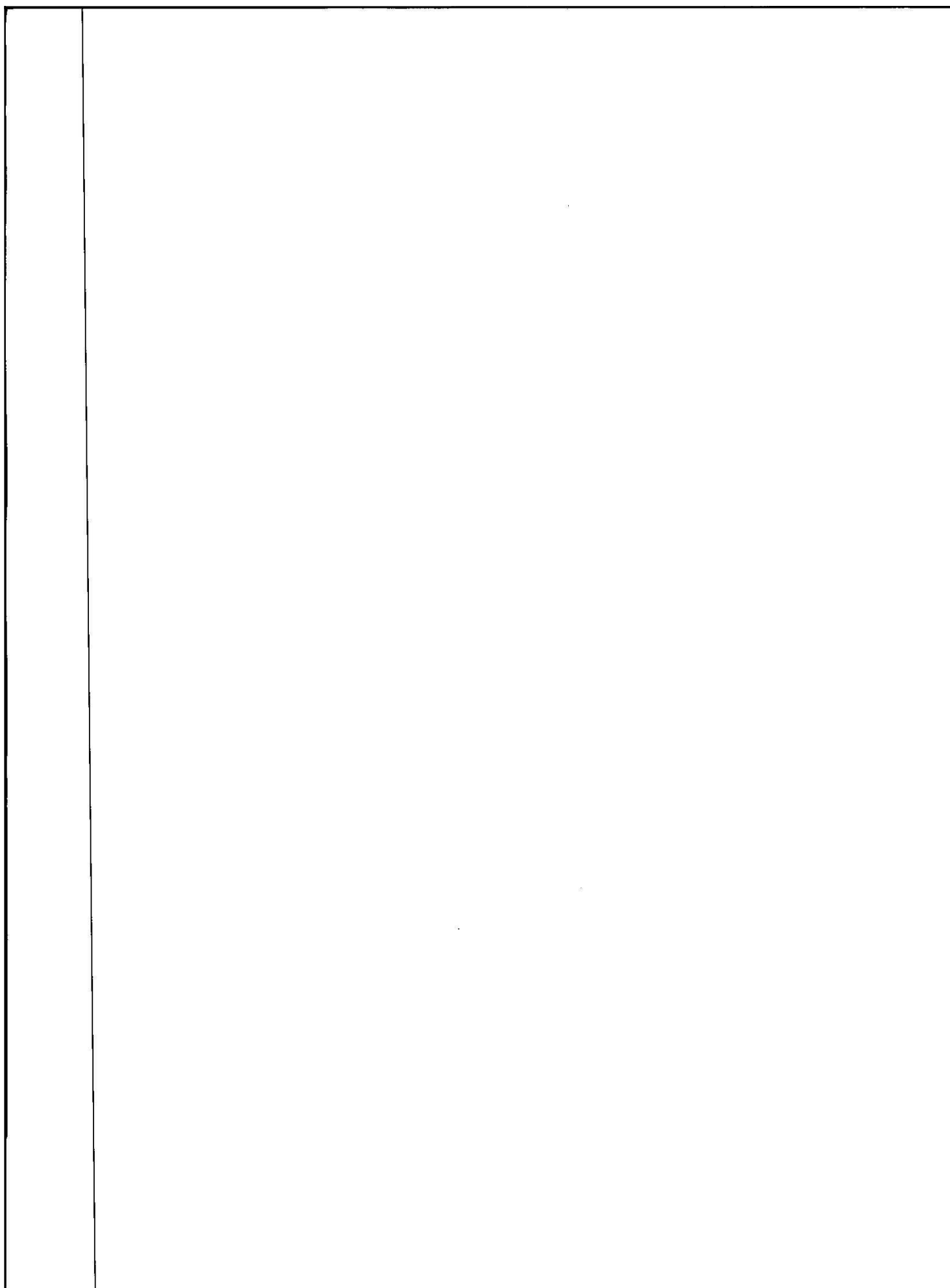
UPS zobowiązuje się do stosowania następujących stawek rabatowych w zależności od kraju doręczenia przesyłki w odniesieniu do usługi wskazanej poniżej. Oznaczenie kraju doręczenia zgodnie z obowiązującym Cennikiem oraz Przewodnikiem po Usługach UPS:

Usługa eksportowa WW Expedited											
	1kg	2kg	3kg	4kg	5kg	10kg	15kg	20kg	30kg	44,5kg	powyżej
CA	88,49%	90,80%	90,70%	90,56%	90,45%	86,23%	82,71%	81,48%	76,78%	60,86%	60,86%
US	88,49%	90,80%	90,70%	90,56%	90,45%	86,23%	82,71%	81,48%	76,78%	60,86%	60,86%
CN	89,63%	91,83%	91,69%	91,60%	91,53%	88,42%	85,85%	85,19%	80,80%	67,81%	67,81%
HK	89,63%	91,83%	91,69%	91,60%	91,53%	88,42%	85,85%	85,19%	80,80%	67,81%	67,81%
RU	88,49%	90,80%	90,70%	90,56%	90,45%	86,90%	83,53%	82,36%	78,22%	64,74%	64,74%
UA	88,55%	91,01%	90,83%	90,65%	90,52%	86,75%	83,23%	82,17%	80,29%	70,45%	70,45%
IN	89,63%	91,83%	91,69%	91,60%	91,53%	88,42%	85,85%	85,19%	80,80%	67,81%	67,81%
JP	87,24%	89,94%	89,74%	89,94%	90,09%	87,37%	84,96%	83,95%	79,05%	66,21%	66,21%
IS	81,85%	85,49%	86,33%	86,83%	87,19%	84,53%	81,45%	80,51%	76,56%	63,28%	63,28%
BY	81,94%	85,82%	82,23%	83,27%	77,58%	77,17%	74,77%	70,95%	71,29%	63,10%	63,10%
TR	92,59%	94,08%	94,88%	95,13%	95,01%	93,29%	91,63%	91,06%	89,00%	82,28%	82,28%
pozostałe	50,00%	50,00%	50,00%	50,00%	50,00%	50,00%	50,00%	50,00%	50,00%	50,00%	50,00%

	Usługa eksportowa TB Express Saver												
	Koperta UPS	1kg	2kg	3kg	4kg	5kg	10kg	15kg	20kg	30kg	44,5kg		
CZ	91,14%	91,14%	93,11%	88,60%	90,30%	91,57%	89,04%	84,03%	84,79%	83,15%	82,20%	82,20%	
HU	92,12%	92,12%	94,04%	90,28%	91,76%	92,85%	91,46%	87,87%	88,70%	88,50%	88,57%	88,57%	
AT	91,62%	91,62%	93,63%	89,70%	91,25%	92,40%	90,69%	86,63%	87,48%	86,45%	86,20%	86,20%	
GB strefa 4	91,62%	91,62%	93,63%	89,70%	91,25%	92,40%	90,69%	86,63%	87,48%	86,45%	86,20%	86,20%	
RO	92,12%	92,12%	94,04%	90,28%	91,76%	92,85%	91,46%	87,87%	88,70%	88,50%	88,57%	88,57%	
DE	91,14%	91,14%	93,11%	88,60%	90,30%	91,57%	89,04%	84,03%	84,79%	83,15%	82,20%	82,20%	
SI	90,07%	90,07%	92,48%	89,38%	90,99%	92,18%	90,70%	87,05%	87,98%	87,92%	86,07%	86,07%	
IE	90,07%	90,07%	92,48%	89,38%	90,99%	92,18%	90,70%	87,05%	87,98%	87,92%	86,07%	86,07%	
LU	89,43%	89,43%	91,96%	88,74%	90,44%	91,69%	89,86%	85,73%	86,68%	85,77%	83,17%	83,17%	
IT	89,43%	89,43%	91,96%	88,74%	90,44%	91,69%	89,86%	85,73%	86,68%	85,77%	83,17%	83,17%	
ES	90,07%	90,07%	92,48%	89,38%	90,99%	92,18%	90,70%	87,05%	87,98%	87,92%	86,07%	86,07%	
NL	89,43%	89,43%	91,96%	88,74%	90,44%	91,69%	89,86%	85,73%	86,68%	85,77%	83,17%	83,17%	
LV	90,07%	90,07%	92,48%	89,38%	90,99%	92,18%	90,70%	87,05%	87,98%	87,92%	86,07%	86,07%	
BE	89,43%	89,43%	91,96%	88,74%	90,44%	91,69%	89,86%	85,73%	86,68%	85,77%	83,17%	83,17%	
PT	90,07%	90,07%	92,48%	89,38%	90,99%	92,18%	90,70%	87,05%	87,98%	87,92%	86,07%	86,07%	
LT	90,07%	90,07%	92,48%	89,38%	90,99%	92,18%	90,70%	87,05%	87,98%	87,92%	86,07%	86,07%	
SK	88,83%	88,83%	91,31%	87,54%	89,40%	90,79%	88,08%	82,96%	83,82%	82,32%	78,30%	78,30%	
EE	87,86%	87,86%	90,81%	88,03%	89,84%	91,18%	90,23%	86,65%	85,81%	84,49%	83,34%	83,34%	
FR	89,43%	89,43%	91,96%	88,74%	90,44%	91,69%	89,86%	85,73%	86,68%	85,77%	83,17%	83,17%	
BG	90,07%	90,07%	92,48%	89,38%	90,99%	92,18%	90,70%	87,05%	87,98%	87,92%	86,07%	86,07%	
GR	87,13%	87,13%	90,26%	87,58%	89,46%	90,85%	89,76%	86,24%	87,25%	87,35%	83,57%	83,57%	
HR	87,13%	87,13%	90,26%	87,58%	89,46%	90,85%	89,76%	86,24%	87,25%	87,35%	83,57%	83,57%	
FI	87,13%	87,13%	90,26%	87,58%	89,46%	90,85%	89,76%	86,24%	87,25%	87,35%	83,57%	83,57%	
DK	87,13%	87,13%	90,26%	87,58%	89,46%	90,85%	89,76%	86,24%	87,25%	87,35%	83,57%	83,57%	
SE	87,13%	87,13%	90,26%	87,58%	89,46%	90,85%	89,76%	86,24%	87,25%	87,35%	83,57%	83,57%	
pozostałe	84,00%	89,00%	89,00%	89,00%	89,00%	89,00%	84,00%	84,00%	84,00%	84,00%	84,00%	84,00%	

New Business Booster Blue

2





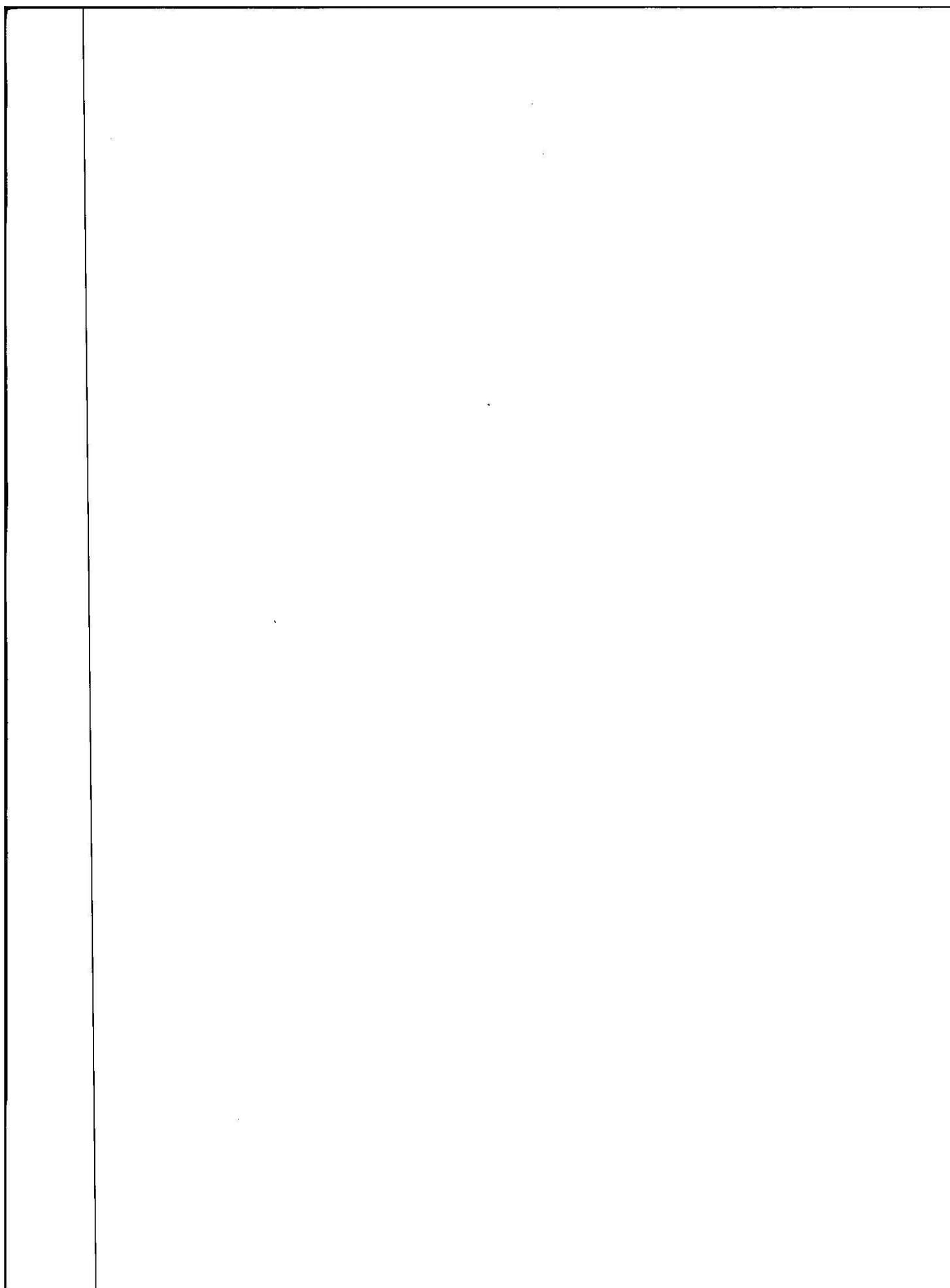
UPS zobowiązuje się do stosowania następujących stawek rabatowych w zależności od kraju doręczenia przesyłki w odniesieniu do usługi wskazanej poniżej. Oznaczenie kraju doręczenia zgodnie z obowiązującym Cennikiem oraz Przewodnikiem po Usługach UPS:

Usługa eksportowa WW Express Saver												
	Koperta UPS	1kg	2kg	3kg	4kg	5kg	10kg	15kg	20kg	30kg	44,5kg	powyżej
GB	91,62%	91,62%	93,63%	89,70%	91,25%	92,40%	90,69%	86,63%	87,48%	86,45%	86,20%	86,20%
NO	88,51%	88,51%	90,98%	88,13%	89,91%	91,17%	89,65%	85,97%	86,99%	87,22%	83,47%	83,47%
CH	88,51%	88,51%	90,98%	88,13%	89,91%	91,17%	89,65%	85,97%	86,99%	87,22%	83,47%	83,47%
CA	80,95%	80,95%	85,17%	79,69%	82,53%	84,67%	80,20%	80,52%	81,04%	78,23%	77,82%	77,82%
US	87,49%	87,49%	90,26%	85,88%	87,86%	89,35%	86,61%	82,77%	82,38%	79,06%	77,82%	77,82%
CN	83,44%	83,44%	87,21%	83,15%	85,68%	87,55%	84,66%	85,24%	85,97%	83,59%	83,58%	83,58%
HK	83,44%	83,44%	87,21%	83,15%	85,68%	87,55%	84,66%	85,24%	85,97%	83,59%	83,58%	83,58%
RU	80,50%	80,50%	84,69%	79,07%	82,22%	84,42%	79,71%	79,87%	80,20%	77,23%	76,70%	76,70%
UA	80,50%	80,50%	84,69%	79,07%	82,22%	84,42%	79,71%	79,87%	80,20%	77,23%	76,70%	76,70%
IN	83,44%	83,44%	87,21%	83,15%	85,68%	87,55%	84,66%	85,24%	85,97%	83,59%	83,58%	83,58%
JP	84,56%	84,56%	88,07%	85,51%	87,69%	89,30%	82,07%	84,21%	86,44%	84,00%	82,78%	82,78%
IS	83,26%	83,26%	87,00%	83,64%	85,93%	87,64%	83,03%	82,88%	79,45%	77,62%	76,42%	76,42%
BY	81,81%	81,81%	85,72%	81,66%	84,42%	86,35%	80,67%	80,70%	76,88%	75,21%	73,49%	73,49%
TR	83,26%	83,26%	87,00%	83,64%	85,93%	87,64%	83,03%	82,88%	79,45%	77,62%	76,42%	76,42%
pozostałe strefa 11	82,00%	82,00%	82,00%	82,00%	82,00%	82,00%	82,00%	82,00%	82,00%	82,00%	82,00%	82,00%
pozostałe	80,00%	80,00%	80,00%	80,00%	80,00%	80,00%	80,00%	80,00%	80,00%	80,00%	80,00%	80,00%

Usługa krajowa S2AP Standard Przesyłka Jednopaczkowa				
Ilość w okresie rozliczeniowym*	0-50	51-200	201-1000	Powyżej 1000
1kg	75,70%	78,70%	81,30%	84,00%
5kg	75,96%	78,96%	81,56%	84,26%
10kg	75,33%	78,33%	80,93%	83,63%
20kg	73,18%	76,18%	78,78%	81,48%
30kg	63,00%	66,00%	68,60%	71,30%
powyżej	63,00%	66,00%	68,60%	71,30%

*- Ilość w okresie rozliczeniowym oznacza łączną ilość Kopert UPS i paczek (w tym zawierających dokumenty) w serwisie krajowym i eksportowym

New Business Booster Blue



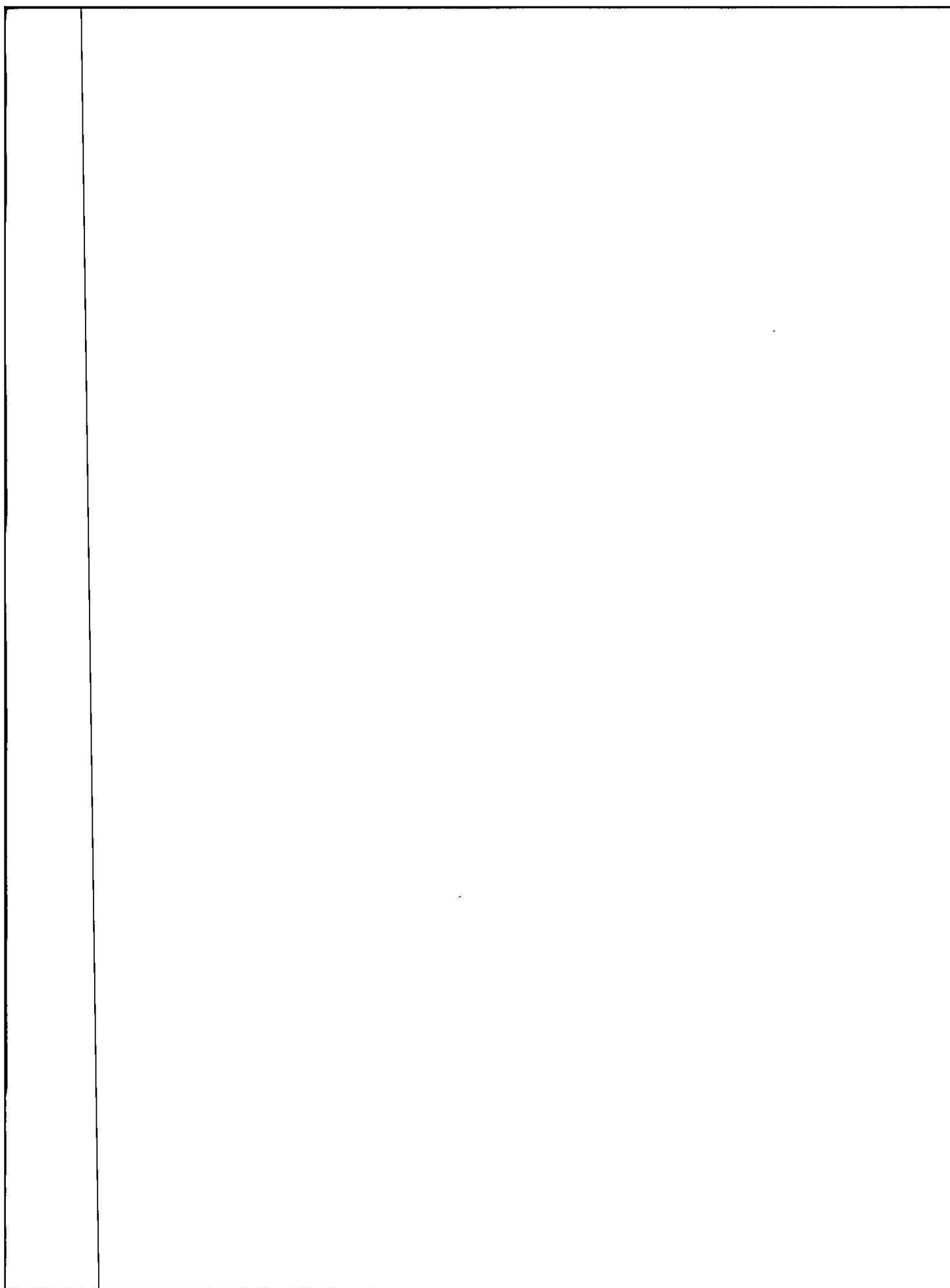


UPS zobowiązuje się do stosowania następujących stawek rabatowych w zależności od kraju doręczenia przesyłki w odniesieniu do usługi wskazanej poniżej. Oznaczenie kraju nadania zgodnie z obowiązującym Cennikiem oraz Przewodnikiem po Usługach UPS:

Usługa importowa TB Standard przesyłka jednopaczkowa											
	1kg	2kg	3kg	4kg	5kg	10kg	15kg	20kg	30kg	44,5kg	powyżej
CZ	92,50%	93,06%	92,97%	93,11%	93,37%	93,71%	92,67%	92,80%	92,15%	89,73%	89,73%
HU	92,96%	93,52%	93,44%	93,62%	93,88%	94,13%	93,13%	93,15%	92,62%	90,28%	90,28%
AT	92,96%	93,52%	93,44%	93,62%	93,88%	94,13%	93,13%	93,15%	92,62%	90,28%	90,28%
GB strefa 7	93,78%	94,28%	94,26%	94,44%	94,66%	94,97%	94,44%	94,77%	94,26%	92,55%	92,55%
RO	93,45%	94,00%	93,96%	94,15%	94,41%	94,76%	94,12%	94,37%	93,83%	92,11%	92,11%
DE strefa 3	92,50%	93,07%	92,97%	93,11%	93,37%	93,71%	92,67%	92,80%	92,15%	89,73%	89,73%
DE strefa 4	92,96%	93,52%	93,44%	93,62%	93,88%	94,13%	93,13%	93,15%	92,62%	90,28%	90,28%
SI	92,45%	93,07%	93,14%	93,40%	93,69%	94,22%	93,80%	94,20%	93,76%	92,13%	92,13%
IE	92,74%	93,33%	93,38%	93,60%	93,88%	94,48%	93,95%	94,30%	93,90%	92,45%	92,45%
LU	92,06%	92,71%	92,78%	93,07%	93,39%	93,98%	93,43%	93,75%	93,30%	91,68%	91,68%
IT	92,45%	93,07%	93,14%	93,40%	93,69%	94,22%	93,80%	94,20%	93,76%	92,13%	92,13%
ES	92,45%	93,07%	93,14%	93,40%	93,69%	94,22%	93,80%	94,20%	93,76%	92,13%	92,13%
NL	92,06%	92,71%	92,78%	93,07%	93,39%	93,98%	93,43%	93,75%	93,30%	91,68%	91,68%
LV	92,06%	92,71%	92,78%	93,07%	93,39%	93,98%	93,43%	93,75%	93,30%	91,68%	91,68%
BE	92,06%	92,71%	92,78%	93,07%	93,39%	93,98%	93,43%	93,75%	93,30%	91,68%	91,68%
PT	92,74%	93,33%	93,38%	93,60%	93,88%	94,48%	93,95%	94,30%	93,90%	92,45%	92,45%
LT	92,06%	92,71%	92,78%	93,07%	93,39%	93,98%	93,43%	93,75%	93,30%	91,68%	91,68%
SK	90,91%	91,58%	91,59%	91,82%	92,16%	92,77%	91,81%	92,01%	91,48%	89,15%	89,15%
EE	92,06%	92,71%	92,78%	93,07%	93,39%	93,98%	93,43%	93,75%	93,30%	91,68%	91,68%
FR	92,06%	92,71%	92,78%	93,07%	93,39%	93,98%	93,43%	93,75%	93,30%	91,68%	91,68%
BG	92,06%	92,71%	92,78%	93,07%	93,39%	93,98%	93,43%	93,75%	93,30%	91,68%	91,68%
GR	90,92%	91,65%	91,83%	91,44%	91,85%	91,90%	90,77%	91,50%	90,79%	87,07%	87,07%
HR	90,57%	91,33%	91,54%	91,17%	91,60%	91,51%	90,53%	91,34%	90,57%	86,53%	86,53%
FI	90,57%	91,33%	91,54%	91,17%	91,60%	91,51%	90,53%	91,34%	90,57%	86,53%	86,53%
DK	90,07%	90,89%	91,09%	90,72%	91,20%	91,16%	89,98%	90,67%	89,86%	85,74%	85,74%
SE	90,57%	91,33%	91,54%	91,17%	91,60%	91,51%	90,53%	91,34%	90,57%	86,53%	86,53%
pozostałe	93,00%	93,00%	93,00%	93,00%	93,00%	93,00%	93,00%	93,00%	93,00%	93,00%	93,00%

Usługa importowa WW Standard przesyłka jednopaczkowa											
	1kg	2kg	3kg	4kg	5kg	10kg	15kg	20kg	30kg	44,5kg	powyżej
GB	93,78%	94,28%	94,26%	94,44%	94,66%	94,97%	94,44%	94,77%	94,26%	92,55%	92,55%
pozostałe	68,50%	68,50%	68,50%	68,50%	68,50%	68,50%	68,50%	68,50%	68,50%	68,50%	68,50%

New Business Booster Blue





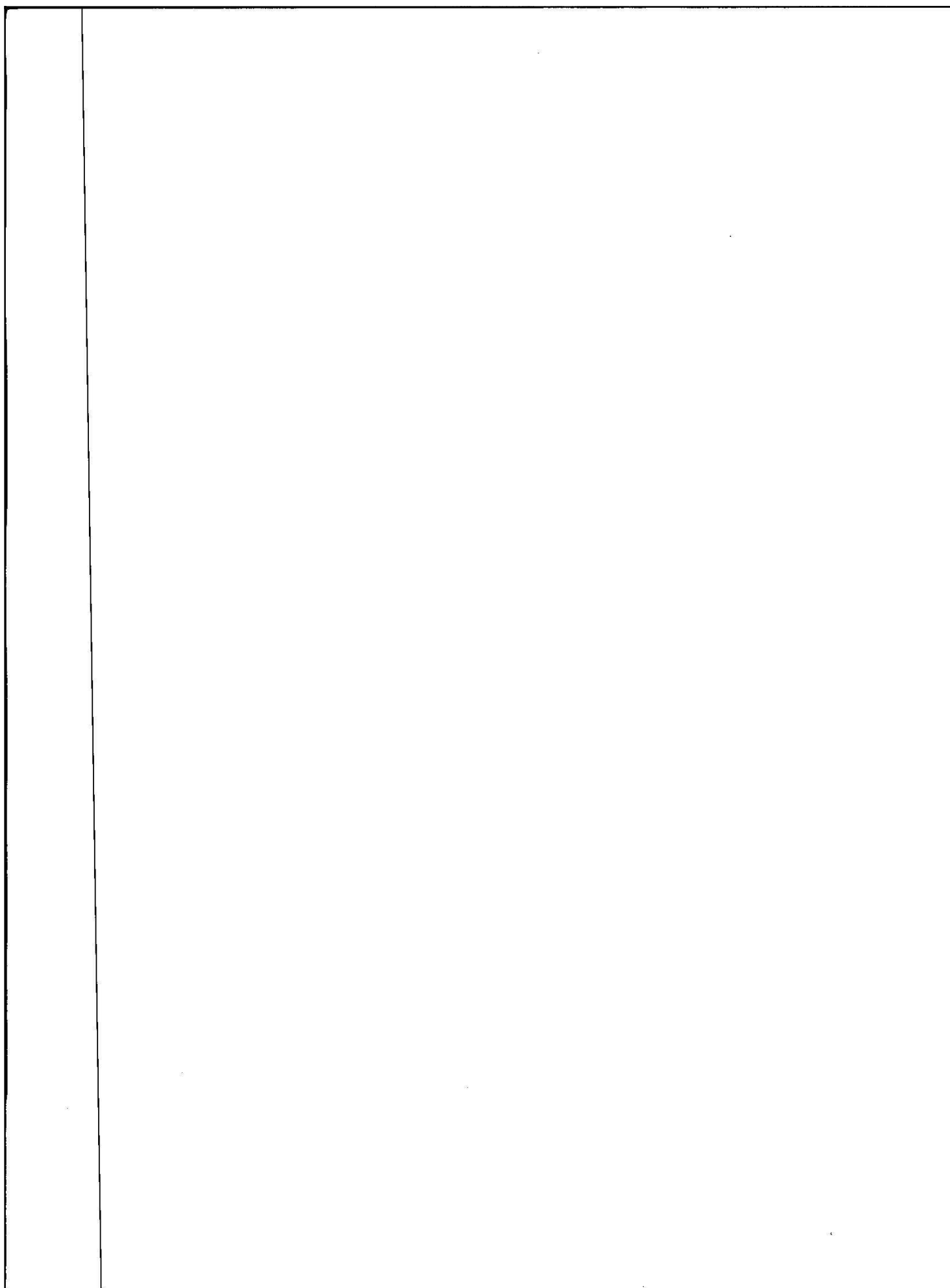
UPS zobowiązuje się do stosowania następujących stawek rabatowych w odniesieniu do pozostałych usług wskazanych w poniższej tabeli:

Nazwa usługi	Rodzaj przesyłki	Rabat
Usługa krajowa Express Plus	Koperta UPS	65,40%
Usługa krajowa Express Plus	Paczka	69,20%
Usługa krajowa Express	Koperta UPS	47,10%
Usługa krajowa Express	Paczka	61,70%
Usługa krajowa Express Saver	Koperta UPS	63,80%
Usługa krajowa Express Saver	Paczka	74,30%
Usługa krajowa Standard Przesyłka jednopaczkowa	Wszystkie	76,00%
Usługa krajowa Standard Przesyłka wielopaczkowa	Wszystkie	84,00%
Usługa eksportowa TB Express	Wszystkie	82,00%
Usługa eksportowa TB Standard Przesyłka wielopaczkowa	Wszystkie	89,00%
Usługa eksportowa WW Express	Wszystkie	80,00%
Usługa eksportowa WW Express – (kraj GB**)	Wszystkie	82,00%
Usługa eksportowa WW Standard Przesyłka wielopaczkowa – (kraj GB**)	Wszystkie	89,00%
Usługa importowa TB Express	Wszystkie	82,00%
Usługa importowa TB Express Saver	Wszystkie	84,00%
Usługa importowa TB Standard przesyłka wielopaczkowa	Wszystkie	86,00%
Usługa importowa WW Express	Wszystkie	74,50%
Usługa importowa WW Express – (kraj GB**)	Wszystkie	82,00%
Usługa importowa WW Express Saver	Wszystkie	80,00%
Usługa importowa WW Express Saver – (kraj GB**)	Wszystkie	84,00%
Usługa importowa WW Expedited	Wszystkie	58,50%
Usługa importowa WW Standard przesyłka wielopaczkowa	Wszystkie	64,50%
Usługa importowa WW Standard przesyłka wielopaczkowa – (kraj GB**)	Wszystkie	86,00%

** Oznaczenie kraju nadania / doręczenia zgodnie z obowiązującym Cennikiem oraz Przewodnikiem po Usługach UPS

New Business Booster Blue

5





Jeżeli cena pojedynczej paczki/koperty UPS po uwzględnieniu rabatu dla serwisów wymienionych w niniejszym załączniku B „Indywidualne warunki wyceny” będzie niższa od wskazanej minimalnej ceny za paczkę UPS to należność UPS za przesyłkę zostanie podwyższona z zastosowaniem niniejszej ceny minimalnej dla każdej paczki UPS w przesyłce. Minimalna cena za paczkę UPS dla danego serwisu zostaje określona poprzez nadanie specjalnego rabatu od aktualnego Cennika UPS dla przesyłki nadanej w danej usłudze, tak jak poniżej:

Nazwa usługi	Strefa	Cena minimalna		
		W oparciu o przesyłkę	Rodzaj przesyłki	Rabat
Usługa krajowa Express Plus	Wszystkie	10kg	Paczka	69,2%
Usługa krajowa Express	Wszystkie	10kg	Paczka	61,7%
Usługa krajowa Express Saver	Wszystkie	10kg	Paczka	74,3%
Usługa krajowa Standard Przesyłka jednopaczkowa	Wszystkie	10kg	Paczka	71,5%
Usługa krajowa Standard Przesyłka wielopaczkowa	Wszystkie	10kg	Paczka	78,4%
Usługa eksportowa TB Express Saver	3	1kg	Paczka	91,2%
	4	1kg	Paczka	91,7%
	5	1kg	Paczka	92,2%
	6	1kg	Paczka	89,0%
Usługa eksportowa TB Standard Przesyłka wielopaczkowa	Wszystkie	5kg	Wszystkie	93,5%
Usługa eksportowa WW Express Saver	7	1kg	Paczka	88,6%
	8	1kg	Paczka	87,5%
	9	1kg	Paczka	83,3%
	11	1kg	Paczka	83,5%
Usługa eksportowa WW Express Saver	704	1kg	Dokument, Paczka	91,7%
Usługa eksportowa WW Standard Przesyłka wielopaczkowa	706, 707	5kg	Wszystkie	93,5%
Usługa eksportowa WW Expedited	1	1kg	Wszystkie	88,5%
	2	1kg	Wszystkie	92,6%
	3	1kg	Wszystkie	89,7%
	90	1kg	Wszystkie	88,6%
Usługa Importowa TB Express	Wszystkie	1kg	Paczka	82,0%
Usługa Importowa TB Express Saver	Wszystkie	1kg	Paczka	84,0%
Usługa Importowa TB Standard przesyłka wielopaczkowa	Wszystkie	5kg	Paczka	94,0%
Usługa Importowa WW Express	754	1kg	Dokument, Paczka	82,0%
Usługa Importowa WW Express Saver	Wszystkie	1kg	Paczka	80,0%
Usługa Importowa WW Express Saver	754	1kg	Dokument, Paczka	84,0%
Usługa Importowa WW Expedited	Wszystkie	1kg	Paczka	58,5%
Usługa Importowa WW Standard przesyłka wielopaczkowa	756, 757	5kg	Paczka	94,0%

Uwaga: W Załączniku B

'S2AP' oznacza wysyłkę bezpośrednio do lokalizacji UPS Access Point

'Transborder/TB' oznacza przesyłki międzynarodowe w obrębie Unii Europejskiej.

'Worldwide/WW' oznacza pozostałe przesyłki międzynarodowe.

'Wszystkie' dla rodzaju przesyłki oznacza kopertę UPS, paczki i dokumenty

INSTYTUT CHEMII BIOORGANICZNEJ
POLSKIEJ AKADEMII NAUK
ul. Z. Noskowskiego 12/14
61-704 Poznań, tel. 852-85-03
REGON 000840327 NIP 777-00-02-062

-4-

UPS

Pieczęć UPS i podpis osoby upoważnionej

Imię i Nazwisko

Data podpisu

New Business Booster Blue

Klient

Pieczęć firmowa i czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania Klienta

Imię i Nazwisko

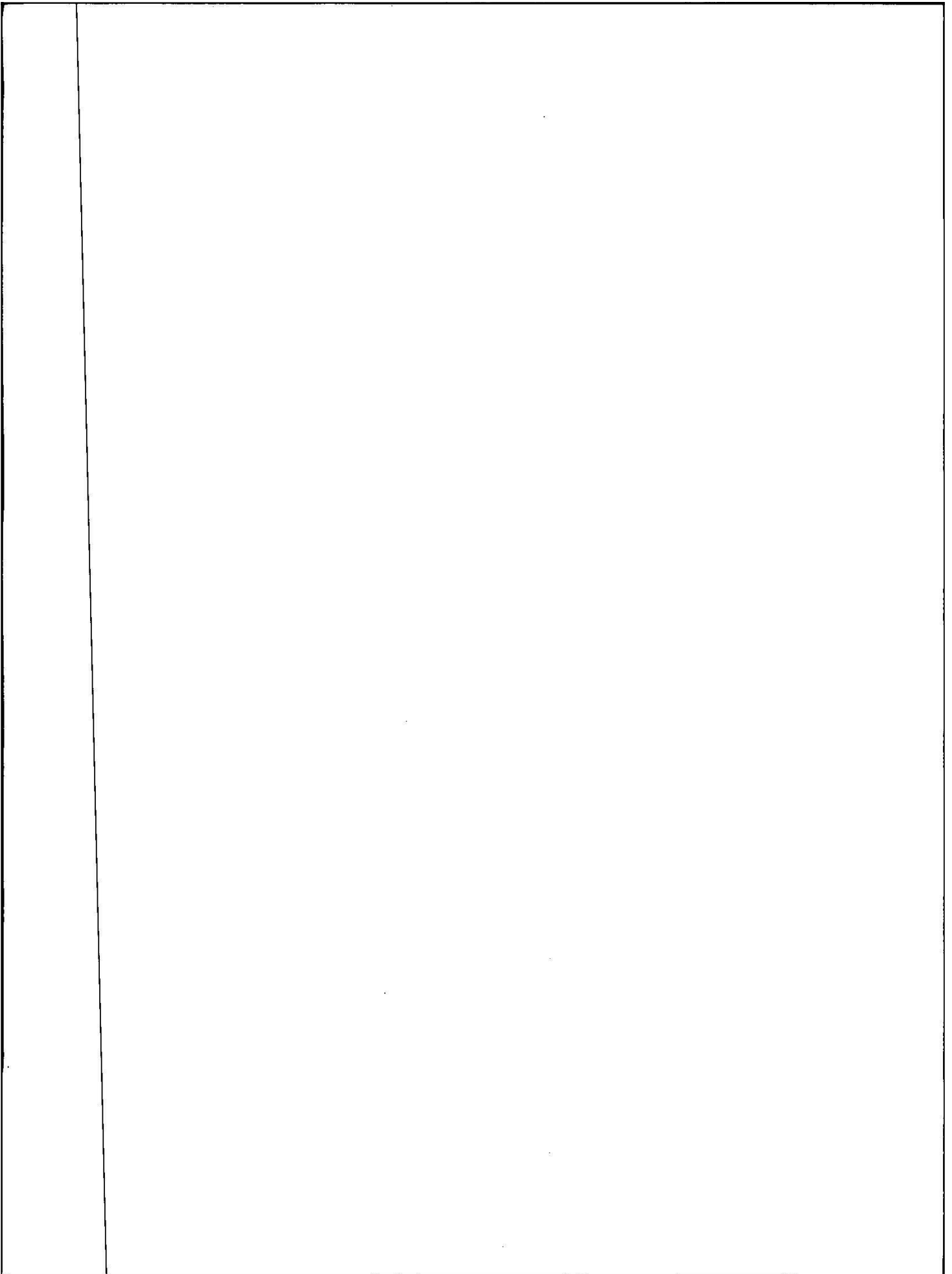
Data podpisu

ZASTĘPCA DYREKTORA
ds. Ogólnego-Administracyjnych

mgr Małgorzata Radwańska-Borucka

Z-ca Dyrektora ds. Finansowych
Instytutu Chemii Bioorganicznej
Polskiej Akademii Nauk

mgr Adam Kubacki



ANEKS NR 1

DO UMOWY WR 213/2024

zawartej w dniu 02.02.2024 r. z dnia 02.02.2024 r.

dotyczącej zamówienia publicznego prowadzonego w trybie z wolnej ręki na podstawie art. 305 pkt 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 2019, z późn. zm.) zwana dalej „ustawą Pzp”, na świadczenie usług kurierskich, polegających na przyjmowaniu, sortowaniu, przemieszczaniu i doręczaniu przesyłek kurierskich w obrocie krajowym i zagranicznym dla potrzeb Zamawiającego.

między:

Instytutem Chemii Bioorganicznej Polskiej Akademii Nauk, z siedzibą w Poznaniu (61-704), ul. Z. Noskowskiego 12/14, wpisanym do Rejestru Instytutów Naukowych pod numerem RIN-III-16/98, NIP 777-00-02-062, REGON 000849327, zwanym w dalszej części umowy **Zamawiającym lub Klientem**, reprezentowanym przez:

1. Małgorzatę Radwańską – Borucką - Z-cę Dyrektora ds. Ogólnoadministracyjnych
2. Adama Kubasińskiego - Z-cę Dyrektora ds. Finansowych

a

UPS Polska Sp. z o.o. („UPS”) z siedzibą w Warszawie, ul. Prądzyńskiego 1/3, zarejestrowanym przez Sąd Rejonowy, numer KRS 00000366680, NIP 5221004200, wysokość kapitału zakładowego 5027000,002 zł, zwanym w dalszej części umowy **Wykonawcą lub UPS**, reprezentowaną przez:

Marcinem Sommer - Pełnomocnika

zwanymi w dalszej treści umowy Stronami, o następującej treści:

§ 1.

Strony zgodnie postanawiają włączyć do treści Umowy 213/2024 na świadczenie usług kurierskich, polegających na przyjmowaniu, sortowaniu, przemieszczaniu i doręczaniu przesyłek kurierskich w obrocie krajowym i zagranicznym dla potrzeb Zamawiającego, poniższe zapisy:

1. Usługi świadczone będą dla poniższych lokalizacji:

- a) Instytut Chemii Bioorganicznej Polskiej Akademii Nauk, ul. Noskowskiego 12/14, 61-704 Poznań (portiernia budynek A) lub willa nr 10 (pokój nr 3 sekretariat)
- b) Instytut Chemii Bioorganicznej Polskiej Akademii Nauk (PCSS), ul. Jana Pawła II 10, 61-139 (Kancelaria pokój nr 0.30).

2. Maksymalna szacunkowa wartość wynagrodzenia Wykonawcy za świadczone usługi wynosi **45 000,00 zł brutto**. Obowiązek monitorowania powyższego limitu spoczywa wyłącznie na Zamawiającym. W przypadku jego przekroczenia Zamawiający zobowiązuje się dokonać zapłaty wynagrodzenia za świadczone przez UPS usługi również w zakresie przekraczającym limit.

3. Wykonawca będzie realizował usługi za ceny jednostkowe podane w Załączniku „**Warunki współpracy z UPS Polska dla 20241_(021_NBB_BLUE_GB_704)**” z dnia 23.01.2024 r. do Umowy WR 213/2024, które są niezmiennie przez cały okres świadczenia usług, z zastrzeżeniem postanowień z ust.

6.



4. Umowa jest zawarta na czas określony, tj. na okres 12 miesięcy od 02.02.2024 r. lub do wyczerpania maksymalnej szacunkowej wartości wynagrodzenia określonej w ust. 2 powyżej.

5. Zamawiający nie ma obowiązku wyczerpania całej kwoty wskazanej w ust. 2 powyżej, na co Wykonawca wyraża zgodę i zrzeka się z tego tytułu wszelkich roszczeń, z zastrzeżeniem, że Zamawiający zobowiązuje zrealizować zamówienia na kwotę w wysokości minimum 70% tej kwoty.

6. Zamawiający dokona przelewu wynagrodzenia Wykonawcy na jego konto, podane na fakturze, w terminie 21 dni od daty otrzymania prawidłowej i zgodnej z umową faktury, przy czym zasady wystawiania faktur przedstawiają się następująco:

a) faktury będą wystawiane osobno za usługi świadczone na dla obydwy lokalizacji wskazanych w pkt 1 a) i b),

b) faktury muszą być wystawione zgodnie z przepisami ustawy o podatku od towarów i usług,

c) faktury w formie papierowej nie zostaną wprowadzone do obrotu,

d) faktury będą wystawiane i doręczane w formie elektronicznej w formie PDF,

d) wystawianie faktur dla ICHB PAN:

- faktury będą przekazywane na adres e-mail: faktura@ibch.poznan.pl

lub przesłane w postaci ustrukturyzowanej faktury za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania (zgodnie z zasadami określonymi w ustawie z dnia 9 listopada 2018r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym), wskazując jako identyfikator Zamawiającego numer NIP 7770002062.

e) wystawianie faktur dla ICHB PAN (PCSS):

- faktura zostanie przekazana na adres e-mail: invoice@man.poznan.pl.

W przypadku zmiany adresów e-mailowych, o których mowa w ppkt d) i e) Zamawiający zobowiązuje się przed wystawieniem faktury, poinformować o tym fakcie Wykonawcę drogą elektroniczną.

7. Zgodnie z art. 439 ustawy Pzp Zamawiający przewiduje możliwość zmiany wysokości wynagrodzenia należnego Wykonawcy w przypadku zmiany cen materiałów lub kosztów związanych z realizacją zamówienia, z tym zastrzeżeniem, że:

a. minimalny poziom zmiany ceny materiałów lub kosztów, uprawniający Strony umowy do żądania zmiany wynagrodzenia wynosi 10 % w stosunku do cen lub kosztów z miesiąca, w którym zawarto umowę,

b. poziom zmiany wynagrodzenia zostanie ustalony na podstawie wskaźnika zmiany cen materiałów lub kosztów ogłoszonego w komunikacie prezesa Głównego Urzędu Statystycznego, ustalonego w stosunku do miesiąca, w którym zawarto umowę,

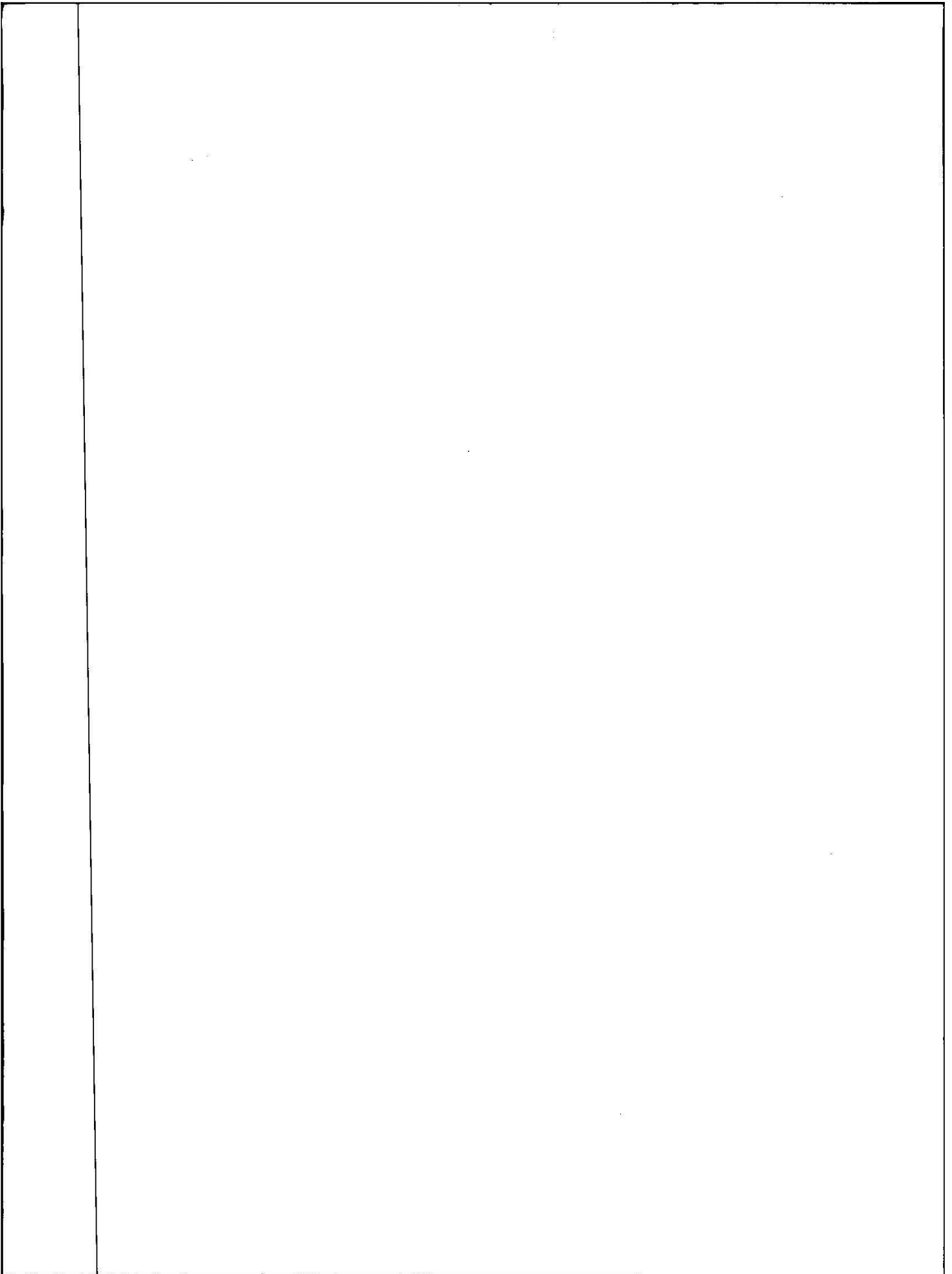
c. sposób określenia wpływu zmiany ceny materiałów lub kosztów na koszt wykonania zamówienia nastąpi na podstawie wniosku strony wnioskującej o zmianę i dokumentów dołączonych do tego wniosku potwierdzających m.in. rzeczywiste zastosowanie poszczególnych materiałów/poniesienie poszczególnych kosztów w ramach niniejszego zamówienia, a także na podstawie komunikatów Prezesa GUS, o których mowa w pkt b powyżej. Zmiana wynagrodzenia może nastąpić na podstawie pisemnego aneksu podpisanego przez obie Strony Umowy.

d. maksymalna wartość zmiany wynagrodzenia, jaką dopuszcza Zamawiający, to łącznie 15% w stosunku do wartości maksymalnego wynagrodzenia brutto określonego w § 2 ust. 6 umowy;

e. zmiana wynagrodzenia może nastąpić co kwartał, począwszy najwcześniej od 7-go miesiąca obowiązywania niniejszej Umowy.

8. Zamawiający działając na podstawie art. 4c ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (Dz.U. z 2013 r. poz. 403, z późn. zm.) oświadcza, że posiada status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu przepisów tej ustawy.

KB *lll*



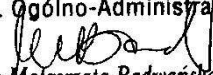
8. Zamawiający działając na podstawie art. 4c ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (Dz.U. z 2013 r. poz. 403, z późn. zm.) oświadcza, że posiada status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu przepisów tej ustawy.

9. Wykonawca oświadcza, że posiada status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu przepisów ustawy określonej w ust. 1 powyżej.

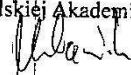
§ 2.

Aneks sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Strony

ZASTĘPCA DYREKTORA
ds. Ogólno-Administracyjnych


mgr Małgorzata Radwańska-Borucka

Z-ca Dyrektora ds. Finansowych
Instytutu Chemii Bioorganicznej
Polskiej Akademii Nauk


mgr Adam Kubasiński

--	--

PEŁNOMOCNICTWO
POWER OF ATTORNEY

Ja, niżej podpisany, Piotr Sitarek
I, the undersigned, Piotr Sitarek

będąc właściwie umocowanym do reprezentowania spółki pod firmą „UPS Polska Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” wpisanej do rejestru przedsiębiorców przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 36680 (dalej „Spółka”), z siedzibą w

being duly authorized to represent a company operating under the business name of “UPS POLSKA Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, entered into register of entrepreneurs by the District Court for the Capital City of Warsaw, XII Commercial Division of the National Court Register, under KRS 36680 (hereinafter, the “Company”), with its registered office in

Warszawie/ Warsaw, ul. Prądzyńskiego 1/3, 01-222 Warszawa/ Warsaw

działając na podstawie i w zakresie udzielonego mi przez Zarząd Spółki pełnomocnictwa, ustanawiam niniejszym pracownika Spółki – Marcina Sommer zajmującego stanowisko Account Executive legitymującego się dowodem osobistym serii AIE528896.

acting pursuant and within the scope of the power of attorney granted to me by the Management Board of the Company, hereby appoint the employee of the Company – Marcin Sommer – Account Executive holding the identity card series AIE528896.

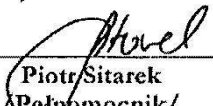
pełnomocnikiem Spółki w zakresie zawierania oraz rozwiązywania z klientami Spółki umów handlowych związanych z działalnością prowadzoną przez Spółkę, zgodnych całkowicie ze wzorcem umownym stosowanym przez Spółkę, w oparciu o Ogólne Warunki Świadczenia Usług stosowane przez Spółkę, na okres nie przekraczający 5 lat oraz o wartości nie przekraczającej kwoty 2.000.000 USD lub jej równowartości w innej walucie, przy czym wartość tę oblicza się jako wartość prawa lub świadczenia w okresie kolejnych 12 miesięcy kalendarzowych.

the attorney-in-fact of the Company within the scope of concluding and terminating with customers of the Company commercial contracts related to the ordinary course of the Company's business, completely consistent with the template of commercial contracts used by the Company, on Standard Company Terms and Conditions of Carriage, for a period not to exceed 5 years and an amount not to exceed the value 2.000.000 USD or its equivalent in other currency, while the limit is calculated as the value of the right or performance over the next 12 months.

Niniejsze pełnomocnictwo jest ważne do odwołania. Bez względu na powyższe, pełnomocnictwo wygaśnie w chwili, gdy Pełnomocnik przestanie być pracownikiem Spółki. This power of attorney shall remain valid until revoked. Notwithstanding the foregoing, this Power of attorney shall expire once the Attorney-in-fact has ceased to be employed with the Company.

Pełnomocnik nie jest uprawniony do udzielania dalszych pełnomocnictw.
The attorney-in-fact is not authorized to grant further power of attorneys.

Miejsce i data/ Place and date: Warszawa, dnia 01.03.2013 r.



Piotr Sitarek
Pełnomocnik/
Attorney-in-fact

